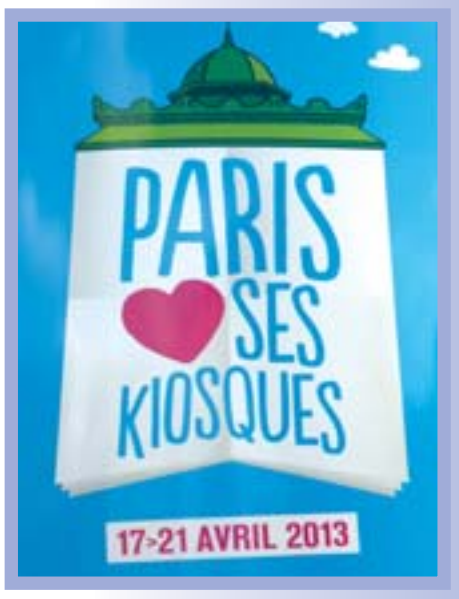
L'Ami du 20e

Journal chrétien d'informations locales • **Mai 2013** • **n° 695** • 69e année **1,70 €**

Marchands de journaux



Un métier difficile
> (A lire dans le prochain numéro)

Boulangerie

Une école bientôt ouverte par Thierry Marx
> 2

Des Lilas aux Tourelles

Opérations en cours et futures
> 3

La MJC des Hauts de Belleville

Un an de festivités pour son jubilé des 50 ans
> 4

Les bazars dans le 20e

Ils sont nombreux aujourd'hui chez nous
> 5

Ascension et Pentecote

Deux fêtes importantes du mois de mai
> 12

La retraite, une nouvelle vie qui concerne au moins 20 % des habitants du 20e

Comment bien vivre sa retraite ?

Activités artistiques, intellectuelles ou manuelles, pratiques sportives, jeux, informatique, bénévolat : les possibilités sont multiples > Pages 7 à 9

© Jean-Blaise Lombard

L'art du verre filé, une technique à la portée de tous

Crédits, Assurances,
Epargne, Téléphonie Mobile

Gagnez à comparer !

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

Crédit Mutuel Paris 20 Saint-Fargeau
167, avenue Gambetta (métro Saint-Fargeau) – Tél. : 0 820 09 98 93*
24, rue de la Py (métro Porte de Bagnolet) – Tél. : 0 820 09 98 94*
Courriel : 06050@cmidf.creditmutuel.fr

*N° Indigo : 0,12 €TTC/min.

Pour devenir boulanger

Le tour de main en 80 gestes

Dans notre 20e, un enfant de l'arrondissement, Thierry Marx[1], grand chef, après avoir créé une école de cuisine rue de Ménilmontant, va ouvrir en septembre prochain «Boulangerie, mode d'emploi» rue Saint-Blaise. Il conduit ce projet avec Bernard Ganachaud, le célèbre boulanger de la rue de Ménilmontant.
Chaque trimestre, pendant 12 semaines, 16 stagiaires apprendront les 80 gestes nécessaires pour être commis-boulanger. Thierry Marx insiste bien au cours de notre entretien sur la rigueur qui doit être alliée au talent et sur le fait que les stagiaires sélectionnés doivent avoir un projet. Il est important aussi de souligner que cette formation est gratuite ; le financement étant assuré par des subventions de la Mairie du 20e et de la Mairie de Paris, des apports d'entreprises, des soutiens populaires individuels.

© Nicolas Thouvenin

© Janos Kalb/Mairie du 20e

À l'angle rue Vitruve, rue Marquet, le futur local

Des dizaines de milliers d'emplois non pourvus.

Voilà un projet qui donne de l'espoir. Il contribue à la formation et à la reconversion vers un métier qui manque de main-d'œuvre. Certes, la boulangerie est un métier qui a ses exigences mais qui peut aussi permettre l'innovation, la création, le développement. Dans nos quartiers frappés durement par la crise, il faut encourager la revalorisation du travail manuel et la contribution à la lutte contre le chômage et le marasme.
Faire connaître une réalisation aussi positive est sans nul doute une nécessité, voire un devoir civique. Elle complète l'éventail des formations existantes telles que la préparation au C.A.P., qui concerne surtout les jeunes et qui, selon Thierry Marx, coûte en équipement et diverses prestations 400€ par mois pendant 2 ans.

Le levain de demain

Ne perdons pas de vue le fait que si nous voulons continuer à manger du bon pain, il faut former des artisans. Dans le cas contraire, nous avalerons des bouchées surgelées plus ou moins bien cuites. La Boulangerie sera en panne et les «panèteries» nous mettront en boule avec leurs mixtures impersonnelles. Danton proclamait : «Après le pain, l'éducation est le premier besoin du Peuple»; affirmons : la formation d'artisans du *pain* est le levain du bon goût , du bon travail de *demain*. ■

Roland Heilbronner

1. Thierry Marx naît puis grandit dans le quartier de Ménilmontant. Son grand-père, Marcel Marx, était un réfugié juif polonais, résistant communiste durant la Seconde Guerre mondiale. Il rêve de devenir boulanger en traînant rue de Ménilmontant devant la boulangerie de Bernard Ganachaud, inventeur de la flûte Gana. (extrait de wikipedia).

Amandiers-Ménilmontant

Conseil de Quartier

À l'issue du dernier des deux conseils tenus depuis le début de l'année à la XXe Chaise, un bureau a été constitué; il est composé de Stéphane Nicolaï, Directeur XXe Chaise, Président, de Djamila Hichour, Trésorière et de Viviane Condat, Directrice Générale de l'ESAT-CAJ Ménilmontant, secrétaire.
Cette composition est conçue pour sauvegarder l'action locale, face au manque de participation de la majorité des conseillers nommés. Et au bureau se joint un Comité Consultatif composé de Lydia Gouévic, Directrice du Centre d'animation, Emmanuel Oriol, Directeur du Conservatoire et d'autres dirigeants de structures associatives du quartier.

Plusieurs projets pour animer le quartier

Une réflexion globale fait ressortir que les énergies fortes du quartier restent trop isolées les unes des autres, sans compter le sentiment des habitants de ne pas s'autoriser «culturellement» à être partie prenante des actions à développer, d'où le projet de développer une pépinière de projets réalisables avec l'embryon d'un atelier urbain-citoyen pour l'aménagement de l'espace urbain.
La réunion du Conseil du 27 mars a essentiellement tourné autour du Carnaval prévu le 12 mai et de la Grande fête de quartier Ménilmontant Amandier du 1er Juin. Et il a été question d'un projet interactif, l'Agitateur de Démocratie, au nom duquel des comédiens investiraient l'espace public sur un thème précis. La scénette serait l'occasion d'une interrogation des curieux sur le thème traité destiné à les faire réagir, afin qu'ils donnent leur opinion.
Enfin les incertitudes concernant l'avenir du Relais Ménilmontant ont été évoquées : voir à ce sujet le compte-rendu du Conseil d'arrondissement page 6. ■

Chantal Bizot

LE TABLIER ROUGE
restauration dégustation cave à vins
40 rue de la Chine 75020 Paris
01 46 36 18 30
www.letablierrouge.com

Agence de voyage
MC Travel Yathrib voyages
103 rue Alexandre Dumas
75020 Paris
Tél. : 01 43 71 83 47
email : soleilpascher@gmail.com

Panic
PRÊT A PORTER FÉMININ
118, rue de Belleville - 75020 Paris
☎ 01 43 66 13 09

Optique St Fargeau

L'expérience et la qualité au service de votre vue depuis 1987
Mme ATTIA Sandra OPTICIENNE D.E.
SPECIALISTE DU VERRE HAUTE DEFINITION ESSILOR
Visitez notre site : www.optique-saintfargeau.com
6, Place St Fargeau 75020 PARIS • Tél : 01 40 31 86 80 • Métro St FARGEAU

L'éclat

Fabricant / Joaillier
242 bis rue des Pyrénées
75020 Paris
Tél. : 01 46 36 01 69
email : bloud-akel@hotmail.fr

Copytoo.com

Imprimerie - Photocopie
Développement Photo - Photo d'identité
Papeterie - Faire-part - Poster
Transfert de K7 et film sur DVD
Lundi au Vendredi 9h - 20h / Samedi 10h - 19h
Dimanche sur rendez-vous
281, rue des Pyrénées 75020 Paris
Tél.: 09 60 39 86 99 - Fax : 01 43 49 13 42
Email : copytoo@orange.fr

Centre Auditif Saint-Fargeau
Retrouver le plaisir d'entendre en toute liberté !

Nathalie Giaoui
Audioprothésiste
Diplômée d'Etat
40, rue Haxo
75020 Paris
Tél. 01 40 30 17 26
nathalie.giaoui@hotmail.fr
Face au métro Saint Fargeau

FNAIM
DEPIERRE immobilier
71-73, place de la Réunion
75020 PARIS
Tél. 01 43 67 08 08
Fax 01 43 67 04 04
depierre.immobilier@free.fr
L'agence du quartier Réunion

Estimations discrètes et gratuites
Achat - Vente - Location
Votre appartement en vente sur huit sites internet immobiliers ! Qui vous offre mieux ? Comparez!
Adhérent au code de déontologie FNAIM

Promenade urbaine Télégraphe-Pelleport-Saint Fargeau

Organisée par la Mairie du 20e, la promenade urbaine «TPSF» avait pour objet de faire découvrir aux riverains intéressés et prêts à marcher, les opérations urbaines, projets en cours ou à l'étude qui participent à l'avenir urbain de leur quartier, Télégraphe, Pelleport et Saint Fargeau (TPSF)

Tout a commencé à la Porte des Lilas au pied du cinéma «Etoile Lilas» superbement implanté sur la couverture du périphérique. C'était le samedi 23 mars. Quelques mots de Frédérique Calandra et, les marcheurs, une bonne quarantaine, se sont ébranlés emmenés par Jacques Baudrier, Florence de Massol, Virginie Daspet et Alice Tercé, vers la rue Paul Meurice, qui longe la bretelle de la sortie du périphérique extérieur.

© Anne-Marie Tilloy

Au pied du cinéma Etoile Lilas, Mme Calandra lance la balade

Opérations de la Porte des Lilas

- Un premier arrêt a permis d'admirer l'immeuble qui se termine à l'angle des rues du Docteur Gley et Paul Meurice. Cet ensemble réalisé par la RIVP, comprend *une crèche de 66 berceaux, une résidence sociale de 60 places et un foyer pour jeunes travailleurs de 180 places*. Tout en haut, et déjà très visibles, on aperçoit les montants de deux éoliennes appelées à participer avec des panneaux solaires à l'énergie nécessaire pour faire tourner ce R+9 qui devrait être livré début 2014.

Concernant les éoliennes, il semblerait que le vent soit au rendez-vous des attentes des concepteurs, cette partie de Paris, en hauteur, étant à la croisée de deux couloirs de passage du vent ce qui n'est pas le cas pour les deux éoliennes du Parc de Belleville.

- Jouxtant cet ensemble et déjà très avancé, on découvre le *Nouveau Centre d'Accueil d'Urgence de l'Aide Sociale à l'Enfance*. Ce centre de 90 places est appelé à remplacer le Centre d'Accueil d'urgence Saint Vincent de Paul du 14e arrondissement, en totale décrépitude. Ouvert 24h/24 et 365 jours sur 365, ce lieu a pour vocation d'accueillir des mineurs qui peuvent être en danger. La livraison est prévue fin 2013.
- Quelques pas encore et on se trouve devant *La Cuisine Centrale*, ouverte en juillet 2011 et inaugurée en octobre 2012, qui alimente l'ensemble des écoles de l'arrondissement.
- Avant et après, de part et d'autre de la rue, on a longé des espaces encore vides mais qui verront se construire une autre crèche, la déchèterie et des logements sociaux...
- En bout de rue, en face des tennis, faisant l'angle avec la rue Léon Frapié, nous avons pu voir les premiers éléments d'un *«bâtiment pluri-équipement»* composé d'un centre sportif, de trois terrains d'éducation physique, d'un centre d'adaptation psychopédagogique et d'un espace jeunes.

Opération sur la rue Saint Fargeau

Après avoir jeté un œil, chargé de regrets, sur le grand parking de la DGSE, rue Guébriant et sur la petite

© Anne-Marie Tilloy

Les 3 parcelles du réservoir de Ménilmontant appelées à devenir un jardin public

porte donnant accès au Stade Henri Paté, avenue Gambetta, ces espaces restant chasse gardée des occupants actuels, les participants à la balade se sont arrêtés, rue Saint Fargeau devant le mur du réservoir de Ménilmontant qui alimente en eau potable une partie de Paris. Devant ce mur qui va du 48 au 52 de la rue Saint Fargeau, Florence de Massol nous a fait rêver en imaginant *un square public de 2 000 m²* qui regrouperait une partie des trois parcelles qui longent ce mur; et, comme dans ce projet, on peut encore laisser aller son imagination, le pavillon de la parcelle du 52, qui date de la fin du XIXe siècle, pourrait servir de musée...

Opérations avenue Gambetta et rue des Tourelles

- Au 205/207 de l'avenue Gambetta, Jacques Baudrier signale un immeuble haut de 9 étages dont les trois étages du bas qui servaient de parking sont inutilisés depuis une bonne vingtaine d'années.
- Au 239/ 243, on aperçoit les premières élévations d'un immeuble R+7 de Paris Habitat, qui comprendra *1 crèche de 66 berceaux, 1 logement de fonction et 18 logements familiaux*.
- La promenade dans l'avenir du quartier s'est achevée à mi-parcours en évoquant le projet d'agrandissement de *l'école de la rue des Tourelles* qui explose dans ses murs : un sujet urbain qui manifestement passionne Jacques Baudrier.

La suite de cette balade a été fixée au samedi 20 avril à 10h, rendez-vous devant la MJC de la rue du Borrégo. ■

Anne Marie Tilloy

Alphabétisation et Français Langue Etrangère

L'Association Jean Baptiste de la Salle

Donner à des jeunes adultes proches de l'illettrisme ou ne possédant pas la maîtrise du français les atouts pour s'insérer dans la société française et être en mesure de trouver un travail, tel est l'objectif de l'Association Jean Baptiste de la Salle.

Tout a commencé en 1993 par la création du centre par Simon-Pierre Bassomb, professeur de français, originaire du Cameroun, et paroissien du Cœur Eucharistique, qui a été rejoint en 2006 par une religieuse Sœur Marguerite Tiberghien de retour du Congo-Brazzaville.

A eux deux, accompagnés d'Annette Bayoï, ils dirigent une école dans les locaux de la grande église Marie Médiatrice (à côté de l'Hôpital Robert Debré).

Trois groupes de 15 élèves reçoivent un enseignement de 4 heures 5 jours par semaine. Les enseignants sont les responsables de l'association, une salariée et quelques bénévoles. La durée de l'enseignement est de un à trois ans.

L'association ne dispose que d'un budget modeste (20 000 €), qui est assuré par les Fondations Notre Dame et Talents et Partage de la Société Générale; mais malheureusement elle ne bénéficie d'aucun financement ni de l'Etat, ni de la Ville, alors que son action est essentielle tant pour l'intégration de personnes d'origine immigrée (de pays très divers) que pour la mise au travail de personnes sans qualification professionnelle, notamment en les formant aux métiers de la grande distribution.

© D.R.

Les élèves, jeunes et adultes, au travail

Des nombreuses demandes ne peuvent pas être satisfaites

L'association reçoit 100 demandes, mais ne peut en satisfaire que 45. Les candidats lui sont adressés par les assistantes sociales, Pôle Emploi et la Préfecture; les candidatures peuvent aussi être spontanées via le bouche à oreille ou Internet.

Si l'association disposait de moyens financiers supplémentaires elle pourrait non seulement accroître le nombre de ses élèves, mais également accentuer ses efforts pour aider ses élèves à intégrer le monde du travail. Ainsi souhaiterait-elle organiser un cycle de formation de 4 à 6 mois pour la confirmation de projets professionnels. ■

Bernard Maincent

Appel aux bénévoles

Toute personne qui voudrait apporter son concours à l'action entreprise par l'association Jean Baptiste de la Salle, ne serait-ce que deux heures par semaine,est invitée à téléphoner au 01 43 61 91 72 ou à écrire sur Internet à : centrejeanbaptistedelasalle@orange.fr ■

A la MJC des « Hauts de Belleville »

Un jubilé qui a duré un an

50 ans d'existence ça se fête, mais c'est une gageure redoutable d'être en fête pendant un an. Et pourtant le Jubilé des Hauts de Belleville qui avait commencé, en grande pompe, le 31 mars 2012 s'est arrêté le 12 avril 2013. Pari tenu, le jubilé a duré un an.

Un grand-branle-bas pour raconter souvenirs et activités présentes

Musique, danses, chant, arts martiaux, graph, basket, théâtre, tennis, photographie, hip hop, un livre. Pendant un an, le 43-45 de la rue du Borrégo s'est activé dans tous les sens pour témoigner de ses activités passées et présentes et dire et montrer ses savoir-faire. Brassage des souvenirs, brassage de ce qui se faisait hier, de qui se fait aujourd'hui, la très jolie fête du 12 avril a apporté un joli point final à un lieu qui, par delà un passé respectable, ouvre la porte à un avenir qui sera ce que les nouvelles générations en feront.
Merci et bravo à chacun : à Etienne Thouvenin de Villaret, l'inventeur de cet outil qui permet aux habitants du quartier, adultes, enfants, adolescents, de *« trouver sur leur chemin un lieu d'ouverture et d'échanges, favorisant la découverte de leurs talents, l'épanouissement de soi, l'écoute des autres et la tolérance face aux différences »**. Merci à ceux qui luttent, chaque jour, pour trouver des moyens financiers pour diriger et faire tourner ce lieu unique dans le quartier de Pelleport / Télégraphe. Et que vivent encore longtemps, la MJC et le Foyer des Jeunes Travailleurs des Hauts de Belleville. ■

AMT

© D.R.

L'orchestre de la MJC a joué la 7e de Beethoven, le Requiem for a dream et une très jolie version du blues Minnie the moocher avec Jean-François Counil au chant

* Le Cinquantenaire de la Maison des jeunes et du Foyer des jeunes travailleurs, 172 pages, 30 auteurs et 50 textes. 15 euros.

© D.R.

Outre la présentation du Livre-objet des 50 ans, la soirée du 12 avril a été l'occasion de voir une très intéressante expo de photos, de découvrir deux belles chorégraphies de Hip Hop par la XXe Tribu et par Les Young Diez qui sont arrivés 2e au championnat d'Europe de Street Dance

97 rue des Pyrénées

Un espace dédié aux jeux installé dans l'école élémentaire

Ministre déléguée à la réussite éducative, George Pau-Langevin a visité le premier « espace ludique » créé au sein de l'école élémentaire de la rue des Pyrénées.
Il ne s'agit ni d'une ludothèque, ni d'un centre de loisirs mais d'une sorte de « coffre à jouets » en libre accès, ouvert avant et après la classe. Dans cet espace, les enfants font plus que jouer : « ils s'épanouissent » et Pascal Perrin, l'inventeur de ce concept a déjà une liste d'écoles demandeuses de ce genre d'espace. Une piste possible intéressante qui peut trouver sa place dans la réforme des rythmes scolaires. ■

AMT

© Roger Jedikian

George Pau-Langevin, Ministre déléguée à la Réussite Éducative, en visite au premier « espace ludique » créé au sein de l'école élémentaire de la rue des Pyrénées.

En bref

Fête de la nature

Le 20e est pilote dans la mise en place du « plan biodiversité de la Ville de Paris » et accorde une place conséquente à la nature en ville. Il offre la possibilité à ses habitants de **jardiner** : échanges de graines, boutures, de fabriquer des pots et des jardinières dans un bus, de découvrir la faune urbaine, de se **promener** sur la petite ceinture. Partez à la découverte des différents quartiers, de Python-Duvernois à St Blaise en passant par la place de la Réunion, Montreuil et Bagnolet lors de la **fête de la nature** organisée par les Conseils de quartier et Natureparif du 22 au 26 avril.
Pour découvrir l'ensemble de ces activités et d'autres encore, allez sur : www.mairie20.paris.fr

Braderie de l'Eglise Protestante Evangélique

7 passage du Télégraphe
Le samedi 25 mai de 9h à 18h
En faveur des sans-logis Apporter ses affaires à vendre le jeudi 23 ou le vendredi 24.
Renseignements Mme Fauveau
Tél. : 01 48 46 14 60 ■

Errata du dossier des Conseils de Quartier

- L'adresse du site du conseil de quartier Gambetta est : **www.conseilquartiergambetta.fr**
et non pas celle de : www.gambetta-village.com
- Sur la photo des participants à la table ronde, Françoise Gaborit entre Jean Louis Peres et Christiane Masson a été malencontreusement oubliée. Nous la prions d'accepter nos excuses.

AU BON CHAUSSEUR
Spécialiste pieds sensibles
40, av. Gambetta 75020 PARIS
Près de la Poste sur la place Gambetta

POMPES FUNÈBRES MÉNILMONTANT
SERVICE FUNÉRAIRE 24h/24
22, rue Belgrand 75020 PARIS
www.pfdmi.com
✆ 01 43 49 23 33

deNeuville Chocolat français
37 Cours de Vincennes 75020 PARIS
Tél. : 01 43 73 07 77
ludilu@wanadoo.fr

RETOUCHERIE SURMELIN
TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNÉ
Retouches Tous vêtements
Réparations - Transformations
Hommes - Femmes - Enfants
Rideaux - Cuir - Fourrures
43, rue du Surmelin 75020 PARIS
Tél. : 01 40 30 03 60

L'Otarie Gourmande
CHOCOLATS DRAGÉES
pour vos Baptêmes, Communions, Mariages
12, avenue Ph. Auguste 75011 Paris (M° Nation)
Tél. 01 43 79 44 25

AMSAD Léopold Bellan
Service Polyvalent
AIDE ET SOINS À DOMICILE
Un établissement de la Fondation Léopold Bellan reconnue d'utilité publique pour personnes âgées et /ou handicapées du 20e arrondissement
• Une expertise reconnue depuis plus de 50 ans
• Des personnels qualifiés et diplômés
• Pour assurer les tâches ménagères, la toilette, la gestion des traitements médicamenteux...
• Avec le soutien d'ergothérapeutes, psychologues, etc
Service d'aide habilité à recevoir l'APA et l'ASL
Prise en charge à 100 % pour les actes de soins sans avance de frais
Tél. : 01 47 97 10 00
Interventions à domicile, 7/7, de 8h à 19h30 - Bureaux ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 13h et 14h à 17h30
amsad@bellan.fr - www.amsad.bellan.fr

PLOMBERIE COUVERTURE CHAUFFAGE
Ets MERCIER
Tél. 01 47 97 90 74
21 bis, rue de la Cour-des-Noues

ALEXI 20e
Produits Grecs et Libanais
Traiteur et plat à emporter
21, rue de Bagnolet - 75020 PARIS
Tél. 01 43 48 87 87
Métro : Alexandre-Dumas

Maison FLORENTIN
ANTIQUITÉS Achats - Vente BROCANTES
Estimations gratuites
Achats de succession et tous débarras
Tél. 01 47 97 50 11 • Port. 06 81 76 24 41
13 rue Soleillet - 75020 PARIS

M. et Fils
Entreprise Générale de Bâtiment
57 bis, rue de la Chine 75020 Paris
Tél. :01 47 97 78 03
Fax :01 47 97 78 24
GSM : 06 71 60 20 62
Antonio MARTINS

A propos des petits bazars du 20e

© Cécile Hung

On trouve tout dans un bazar

Un balai brosse, une casserole, un rideau de douche, un cerceau, une pile électrique, une guirlande de Noël, etc... et, pour emporter vos achats, un caddy ou une valise à roulettes, mais pas de «raton laveur» comme dans le fameux «Inventaire» de Prévert, écrit en 1946.
Cet inventaire-là est très loin d'être complet, car ces petites boutiques, dites «Bazar», aux allées étroites entre les étagères, sont pleines jusqu'au plafond d'objets divers à vendre. Les articles sont destinés à la maison ou aux loisirs, mais sans alimentation ni vêtements autres que des accessoires.
Très abusivement, semble-t-il, le terme est employé pour des enseignes vendant uniquement des vêtements ou de la décoration : c'est le «Bazar Chic», mais beaucoup moins « chic » à Barbès.

© Jean-Blaise Lombard

Les origines des bazars

«Bazar »est un mot du vieux persan qui signifie «marché» ou «souk».On en trouve dans l'Orient musulman et, par l'intermédiaire de la Turquie, en Europe, mais aussi en Inde et même en Chine ! Dans l'Iran actuel on a découvert des traces de bazars datant de milliers d'années avant J.C.
Le bazar est en Iran un vaste marché couvert, au centre de la ville, divisé en quartiers spécialisés dans la vente d'un type de produit y compris vêtements, nourriture, tapis ou objets en métaux. Par extension le mot indique en français un commerce où l'on vend de tout...ou presque.

Les premiers bazars à Paris

Paris a vu la création de très grands bazars : en 1856 le célèbre B.H.V. portait au début le nom de «Bazar Napoléon» (Naoléon III) pour remercier l'Empereur de l'aide financière reçue pour agrandir le magasin. Son sous sol, où on vend de tout, est célèbre pour son rayon bricolage. En 1857 «le Bazar de la Charité» fut victime d'un gigantesque incendie.

Les bazars dans le 20e

Les bazars sont assez nombreux dans le 20e (trois proches les uns des autres à Ménilmontant), alors qu'ils n'existent pratiquement pas, sous cette forme, dans beaucoup de quartiers parisiens.
Les petits bazars de quartier sont tenus le plus souvent par des familles nord-africaines ou asiatiques. Ils ouvrent tard le matin mais ferment tard le soir et ouvrent le dimanche. Le propriétaire sort et rentre chaque jour une très grande quantité d'objets divers qu'il présente en vrac sur le trottoir. On est admiratif en voyant avec quelle assurance il déniche l'objet demandé dans cet énorme fatras extérieur, intérieur et en vitrine !

Et l'expression «Quel bazar !»

L'expression «Quel bazar !» s'applique à un lieu où tout est pêle-mêle et en désordre (*Larousse 1866*), et «Tout le bazar», c'est tout le reste... En argot (autrefois ?) le bazar était aussi le bureau d'un fonctionnaire.
Deux manières de terminer ce propos : soit en faisant une (mauvaise) parodie de la célèbre réplique de Louis Jouvet *«bazar, bazar... vous avez dit bazar...»*, soit en envoyant *«Tout bazarder»* ! ■

Jean-Blaise Lombard

Un précurseur des Conseils de quartier : le CLAD XXe

Le CLAD XXe (Comité de Liaison pour l'Animation et le Développement du XXème arrondissement) est une association créée en 1969 dans la continuité de la "plateforme des associations parisiennes" de François Ceran, autour de Jean Marie Haumonté et de Yolande Tavera, qui gérait le dispensaire, des habitants du quartier Réunion «qui sentaient qu'il y avait quelque chose à faire». En effet, le quartier Réunion et le 20e dans son entier se trouvaient à l'aube d'un renouvellement du tissu urbain et le risque était grand de les laisser aux seules mains d'aménageurs qui ne se soucieraient pas des problèmes et des besoins des habitants.
Dans ses statuts, le CLAD s'était donné comme objet de faciliter les contacts entre personnes et groupements, d'informer les habitants, de les intéresser aux problèmes de leur ville et de leur quartier et de privilégier l'expression des habitants sur ce qui les concerne, ceci sans se substituer aux divers responsables.

Le CLAD allait à la rencontre des habitants

Il a au fil du temps structuré ses travaux autour de diverses commissions en fonction des différents problèmes prégnants sur le 20e : urbanisme, affaires sociales, migrants, personnes âgées, santé, juridique et fiscal. Par des permanences régulières dans des supérettes à Buzenval et à Ménilmontant, ses membres se rendaient à la rencontre des habitants, pour les informer et recueillir leurs avis sur les sujets importants. Citons aussi les permanences juridiques au Ménilmuche ou au dispensaire rue de la Réunion.

Un grand résultat : l'abandon du projet de 13 tours à Saint Blaise

Le CLAD a rapidement pris toute sa place dans les grands sujets d'urbanisme.
Son avis a été sollicité et souvent écouté pour les diverses ZAC du 20e et la constitution du POS. Il a été particulièrement présent dans le Sud 20e, notamment sur la ZAC St Blaise où treize tours devaient défigurer le paysage (trois ont été tout de même construites). En parvenant à intéresser Malraux, alors ministre de la Culture, au devenir du quartier, il a réussi à préserver le Village de Charonne et ses petites ruelles et à éviter la construction d'une radiale qui devait, de la Porte de Bagnolet, déboucher rue de Lesseps, là où se trouve maintenant le Jardin Naturel.

Et de nombreuses propositions sur les transports en avance sur son temps

Soucieux de l'information des habitants, le Clad a édité un document dressant une intéressante et utile compilation de toutes les adresses des diverses associations du 20e pour fournir à chacun la possibilité de trouver qui, son club sportif, qui, son association culturelle. On lui doit aussi une étude sur le plan de circulation de Paris (datée de novembre 1977) totalement en avance sur la place de la voiture, le développement des transports en commun et les circulations douces.
On lui doit même une proposition de transport local léger, précurseur de la Traverse de Charonne, et des réflexions sur les usages de la Petite Ceinture, toujours dans l'air du temps. Le CLAD organisait également des promenades de quartier et assurait même la formation des riverains à la lecture de leur environnement. Il ne se limitait pas qu'au 20e et on lui doit la sauvegarde de squares rue de Charonne, côté 11e.
Au début des années 80, le CLAD a choisi de poursuivre ses actions en se scindant entre des associations locales plus spécifiques (dont Un Poumon pour St Blaise ou IDEE Réunion). On peut saluer le fait que toute cette mobilisation et ces résultats ont été obtenus avec le concours bénévole de ses membres et les maigres ressources provenant de leurs cotisations. Cette mobilisation citoyenne a aussi fourni les bases pour la constitution ultérieure des comités de quartier sous l'égide de la municipalité, puis plus proche de nous des conseils de quartier. ■

François Hen

L'univers de l'immobilier
CVS
Toutes Transactions Immobilières
Estimations Gratuites
Achats - Ventes - Gestion de votre bien
77 rue de Bagnolet 75020 Paris
Tél. : 09 82 23 00 40 / 06 46 21 04 15 - valentinimmobilier@gmail.com

Site Internet de l'Ami du 20e
lamidu20eme.free.fr

L'Installateur Parisien
Électricité Générale - 01 43 70 96 99
J'installe - Je dépanne - J'entretiens
15 années d'expérience dans l'installation et le dépannage électrique
• Économies d'énergie et respect de l'environnement • Flexibilité et disponibilité assurées
• Devis gratuit
L'installateur parisien ne propose aucun autre corps d'état.
Parce que nous ne faisons que de l'électricité, nous la faisons bien
97/99 rue des Maraichers 75020 Paris - Tél. : 01 43 70 96 99 - www.linstallateurparisien.fr

Reflets de Soie
Lingerie Prêt à porter
108, Av. Gambetta - 75020 Paris
Tél. : 01 43 61 80 99

Cabinet C.-P. RINALDI
6, villa Gagliardini - 75020 Paris
Tél. : 01 43 64 09 51 - Fax : 01 40 31 82 03

NO COMPLEX
SPÉCIALISTE GRANDE TAILLE
36, Boulevard de Charonne 75020 PARIS
Tél./Fax : 01 43 73 57 03 - E-mail : nocomplex36@yahoo.fr

CHÉRET AAM
ATELIERS D'ART LITURGIQUE
Cadeaux :
Baptême - Communion - Ordination
Aménagements d'églises
Objets de Culte - Chasublerie
9, rue Madame - Paris 6e
Tél. 01 42 22 37 27 - Fax 01 42 22 24 51
www.cheret-aal.fr
E-mail cheret.aal@wanadoo.fr
(Quartier Saint-Sulpice)

GROUPE SCOLAIRE SAINT-JEAN DE MONTMARTRE
École maternelle et élémentaire - Lycée professionnel
Formations proposées :
3e Préparatoire aux formations professionnelles
CAP ECMS / Bac pro Commerce-Vente
Bac pro Gestion Administration
Bac pro Secrétariat - Comptabilité
Bac pro ASSP / Bac pro SPVL
31, rue Caulaincourt - 75018 - Tél. 01 46 06 03 08 / Fax : 01 42 59 41 28
Site : www.lycee-stjeandemontmartre.com

Ecole - Collège privés mixtes Saint-Germain de Charonne
Frères des Écoles Chrétiennes
Sous contrat d'association
Du CP à la 3e
Classe d'adaptation ouverte - Classes bilangues - Section européenne anglais
Options Latin - Grec - Ateliers artistiques - Théâtre
3, rue des Prairies, 75020 Paris
Téléphone : 01 43 66 06 36 - www.charonne.eu

N.D.L
Notre Dame de Lourdes
Etablissement catholique d'enseignement privé, associé par contrat à l'État
École maternelle et élémentaire
CLIS Autisme
Collège - Classes européennes
Association sportive
16, rue Taclet - 75020 Paris
Tél. : 01 40 30 33 75
Courriel : secretariatndl@magic.fr

Jacques Fabrice
Chaussures
Hommes, Femmes, Enfants
Confort pour pieds sensibles - Grandes largeurs
85 bis, avenue Gambetta - 75020 PARIS
Tél. : 01 46 36 01 90

PFG
POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES
SPÉCIALISTE DES SERVICES FUNÉRAIRES, AVANT, PENDANT ET APRÈS LES OBSÈQUES
• ORGANISATION D'OBSÈQUES
• CONTRATS DE PRÉVOYANCE FUNÉRAIRES
• CONCEPTION ET ENTRETIEN DE MONUMENTS
7j/7 24h/24
PFG
2 avenue du Père Lachaise - 75020 Paris
Tél. 01 40 33 83 70 - www.pfg.fr
OGF - SA au capital de 40 904 385e - Siège social 31, rue de Cambrai 75019 PARIS - RCS PARIS 542 076 799 - Habilitation 12-75-001

Conseil d'arrondissement du 11 avril

L'école de la rue du clos : solution en vue

Le Conseil avait approuvé récemment l'extension de l'école de la rue du Clos, dans le quartier Saint Blaise, par l'acquisition des parcelles du 73 au 75 boulevard Davout. La cour actuelle de l'école est le réceptacle de toutes sortes d'objets, tombés, ou lancés, des fenêtres en surplomb des immeubles entourant l'école.
Malheureusement, un obstacle de taille est apparu : le terrain en question est occupé par un studio d'enregistrement sonore, qui, en grandes difficultés économiques, refuse de quitter les lieux. Le domaine d'activité de ce studio pâtit des avancées technologiques très rapides...
Le conseil convient de donner une date limite au studio pour trouver une solution de repli.

Le relais Ménilmontant menacé de fermeture

La survie du centre social situé au relais Ménilmontant est menacée par la décision du Diocèse de Paris, propriétaire du terrain où est situé ce centre, de le mettre en vente. Les élus du parti de gauche et du groupe communiste alertent le Conseil sur le risque de fermeture de ce centre, qui accueille près de 300 familles pour des activités régulières, gère deux haltes garderies pour un total de 44 places, offre également un établissement public numérique; ses usagers sont pour la plupart des mineurs représentatifs de la sociologie de ce quartier.
Emmaüs-Habitat a fait une offre de rachat. Son offre qui était très basse n'a donc pas été retenue.
Frédérique Calandra informe le Conseil qu'elle s'est impliquée pour trouver une solution qui est en voie d'aboutir. Dans cette attente, le conseil se félicite et marque son unanimité à soutenir le centre social.[1]

Squat, 5 rue Stendhal

Un collectif d'artistes du 20e a successivement occupé, d'abord le 50 rue Stendhal, jusqu'en mars 2013, puis le 5 de cette même rue, depuis le 28 mars, en libérant le premier immeuble conformément à la décision de justice. Il est possible d'éviter une expulsion autoritaire, les responsables du squat ayant signé une convention d'occupation précaire avec la RIVP, avec l'implication de l'association France terre d'Asile.

Carmen sera le nom de la place située devant le Conservatoire

Le conseil décide de donner le nom de Carmen à la place située devant le conservatoire du 20e. Ainsi, Georges Bizet, qui a donné son nom au Conservatoire, sera honoré par le rappel de son œuvre la plus connue. Stéphane Von Gastrow rappelle les remous créés à l'époque du lancement de cette œuvre, qui souligne la volonté d'émancipation d'une femme dans une société à l'époque particulièrement en retard en ce domaine.
Enfin Frédérique Calandra informe le Conseil de la décision de remplacer les housses en plastique vert transparentes destinées à recueillir dans les rues de Paris, les papiers et autres déchets. 10 000 installations plus esthétiques et plus solides vont être mises en place, ce qui devrait éviter les déchirures ou les chutes des sacs plastiques actuels. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

1. L'ami du 20e reviendra prochainement sur ce sujet.

Antenne relais

Protestations boulevard de Charonne

Au 186 boulevard de Charonne, une affiche placardée sur un carton bousculé par le vent,indique la prochaine construction d'une antenne relais de téléphone de SFR. Délai de réaction : deux mois. Le temps presse, nul ne connaît la date à laquelle l'affiche est censée avoir été déposée. Plaintes éventuelles : Direction de l'urbanisme de la ville de Paris.

Sous leurs fenêtres

Ce projet découvert incidemment, provoque une forte mobilisation; les réunions se succèdent dans le hall de l'immeuble voisin, 176 boulevard de Charonne. Le motif principal de la colère des personnes concernées est le placement de l'antenne à 30 mètres ou peut-être moins, des fenêtres des étages supérieurs du 176 qui a 16 étages, dont les 5 les plus hauts auront vue directe sur l'installation, à quelques mètres de leurs appartements.

Esthétique peu enviable et risques pour la santé

Trois motifs de la protestation sont énumérés : esthétique, économique et de santé.
Au plan esthétique, alors que les antennes sont habituellement peu visibles, perchées loin de la rue, ici, elles seront sous le regard direct. Les deux immeubles sont peu éloignés, et l'antenne, posée sur le toit du moins haut des deux bâtiments, sera vraiment très proche.
Au plan sanitaire, une telle proximité crée une situation redoutable. Les données scientifiques soulignent les risques encourus notamment par les femmes enceintes, leur fœtus et les petits enfants. Les jeunes foyers habitant le 186 sont à juste titre, très inquiets.

Diminution prévisible du prix des appartements

Sans doute, le gestionnaire du foyer-logement Adoma, 186 Boulevard de Charonne, a accepté la pose de l'antenne sur l'immeuble, comptant sur la redevance de SFR. Mais les habitants du foyer, pas plus informés que les autres, protestent eux aussi. Le prix à payer est plus directement à la charge des propriétaires des appartements des étages les plus élevés du 176 boulevard de Charonne. S'ils veulent un jour revendre leur bien, les éventuels acquéreurs reculeront devant l'existence de la superstructure SFR. Soit ils demanderont un fort rabais, soit ils renonceront à acheter.
SFR veut accroître ses ventes de service téléphonique et sa rentabilité, tout en diminuant la valeur des biens des voisins.

La mairie suit l'affaire

Des représentants de la Mairie du 20e suivent l'affaire. Ils rappellent les grandes lignes de la charte que Paris fait signer aux opérateurs. Mais en l'espèce, SFR a décidé ce chantier, dans une période où la Charte n'était pas opérationnelle.
On peut espérer que la protestation s'amplifiant, le dialogue puisse ouvrir une alternative. Pour l'instant, les habitants sont décidés : non à l'antenne relais. ■

JEAN-MARC DE PRENEUF

La retraite, une nouvelle vie qui concerne au moins 20% des habitants du 20e

Comment bien vivre sa retraite ?

DOSSIER PRÉPARÉ PAR LE COMITÉ DE REDACTION

La retraite : du temps libre à profusion. Comment l'occuper ? Question qui se pose à tout retraité et qui a de multiples réponses selon ses goûts, ses capacités, sa santé, son environnement familial et les circonstances. Pour illustrer les différents types d'activités qui s'offrent aux retraités ce dossier propose, pour chaque grande catégorie, un ou deux exemples ou témoignages et fournit des indications pratiques.

« Rien n'est si insupportable à l'homme que d'être en plein repos sans passions, sans divertissements ». Blaise Pascal

Les prévisions des statistiques sont formelles : les Français vivent de plus en plus vieux.
L'espérance de vie est passée de 70,7 ans pour les hommes et 78,9 ans pour les femmes, en 1982, à 78,4 et 84,8 ans en 2012.Aujourd'hui, 17,5% des Français ont plus de 65 ans et 1 sur 10 plus de 75 ans. Quant aux centenaires ils seraient 80000 en 2050 ! Si l'on suppose que l'âge de la retraite reste entre 60 et 65 ans, beaucoup de Français, et donc de Parisiens du 20e, auront du temps libre pendant 10 à 30 ans.

Comment bien utiliser ce temps libre ?

L'Ami a sélectionné, pour leur originalité, quelques propositions dans les domaines des activités culturelles et artistiques, des sports ses loisirs et du bénévolat. ■

Se cultiver

Une activité culturelle originale : le théâtre amateur

Les activités culturelles étant fort nombreuses dans le 20e, nous vous proposons une activité peu répandue dans un arrondissement pourtant riche en salles de théâtre, dont l'Ami, chaque mois, donne les principaux programmes et en propose des critiques.

Si vous aimez le théâtre et souhaitez développer votre plaisir de jouer, vous plonger dans les auteurs classiques ou les contemporains et monter un spectacle avec un groupe, rejoignez le cours Lizart pour vous «éclater».

Comment cela fonctionne ?

Les animateurs sont des professionnels. Ils font partie d'une troupe qui s'est produite, entre autres, au festival d'Avignon avec la participation d'amateurs.
Les élèves travaillent en groupe de 15 maximum, sous la direction d'un des 7 acteurs de la troupe et d'une spécialiste de la voix et du chant. Le texte choisi par le groupe peut être du théâtre classique ou contemporain, une comédie musicale ou du café-théâtre selon les goûts du groupe.

Pour les plus de 50 ans

Un groupe a été crée récemment pour les élèves plus âgés, qui fonctionne actuellement le jeudi en début de soirée. Car les planches, cela conserve ! Voyez plutôt ; Michel Galabru 90 ans ; Michel Bouquet 87ans., Jean Rochefort 82 ans et le jeune Arditi 69 ans ! Quant aux femmes elles son imbattables avec Gisèle Casadesus 99 ans et Catherine Deneuve 70...

Une méthode originale

Dans ce cours, certains élèves amateurs, plus disponibles, peuvent participer à un spectacle professionnel avec les comédiens de métier de la compagnie Lizart. Ils peuvent suivre des stages spécifiques comme cela a eu lieu pour la pièce de Brecht La noce chez les petits bourgeois jouée en 2012 au théâtre de Ménilmontant *(voir photo)*.

Détails pratiques

Les cours ont lieu pour le 20e au théâtre de Ménilmontant, 15 rue du Retrait généralement en début de soirée.
Pour tous renseignements sur les horaires, les tarifs et les inscriptions s'adresser (de la part de l'Ami du 20e) à Stéphane Rugraff (acteur, metteur en scène et comédien) 1 rue Bretonneau. Tél : 06 51 56 91 33.
Important : il est possible de suivre un cours d'essai avant inscriptions. Mais, attention, les places semblent recherchées et il est préférable de s'inscrire en juin pour la rentrée. ■

JEAN-BLAISE LOMBARD

© D.R.
Spectacle de la compagnie Lizart

Paris offre un éventail considérable de possibilités d'enrichissement culturel : spectacles, conférences, visites... Signalons notamment les cours et conférences de l'Université Inter-âges de la Sorbonne (payantes ; renseignements : 5 rue Victor Cousin 5e), ceux de l'Université permanente de Paris, dont l'accès est gratuit (demander la brochure en Mairie) et ceux de l'Institut catholique (23, rue d'Assas)* et du Centre Sèvres des Jésuites (32, rue de Sèvres).

* Voir en pages religieuses : «A la retraite Approfondir sa foi»

Exercer ses talents artistiques

Un art original : le verre filé

Au 66 de la rue des Couronnes, au pied d'un grand immeuble, un atelier de création artistique est équipé pour réaliser par soi-même divers petits objets à base de cuivre, d'émail ou de verre. Quatre postes de travail permettent aux élèves d'apprendre à travailler le verre filé, pour fabriquer eux-mêmes, essentiellement des perles de couleur.

Les moyens techniques

Chaque poste est équipé d'un chalumeau fixé sur le plan de travail, ce qui permet d'avoir les mains libres; ce chalumeau est alimenté par un mélange oxygène-gaz. La chauffe à 1 200 degrés va rendre le verre malléable. Ce verre provient de Murano, la célèbre île des verriers située en face de Venise. Il se présente sous forme de longues baguettes de section ronde, d'environ 6 mm de diamètre, disponibles, pour le créateur, en 14 couleurs différentes, outre le verre clair naturel.

La création

Ce matériel permet de confectionner des perles qui pourront avoir plusieurs couleurs différentes chacune et qui seront percées ou non selon leur destination. Elles pourront être montées ensuite en collier, bracelets, pendentifs, bijoux divers ou parures. Pour les perles percées, la baguette de verre est chauffée de manière à s'enrouler en boule autour d'une tige métallique, protégée par un mandrin, auquel l'artiste donne d'une main un mouvement de rotation, tandis que l'autre main présente la baguette de verre à la flamme. Tant que la boule de verre est chauffée, elle garde une couleur rouge-orangée. Elle prend sa couleur définitive quand on la refroidit dans une poudre de vermiculite contenue dans un récipient posé sur le plan de travail On utilise pinces et anneaux pour les perles non percées.

La retraite, une nouvelle vie qui concerne au moins 20% des habitants du 20e

Comment bien vivre sa retraite ?

Les 88 disciplines de l'association Paris-Ateliers

Quatre vingt huit disciplines artistiques y sont pratiquées dans 29 sites dont 3 dans le 20e :
- à Saint-Blaise : encadrement, modelage, sculpture, mosaïque
- Python : couture, peinture sur tissus et décorative
- à Couronnes : bijoux, émaux, verre filé.

Renseignements et inscriptions pour le 20e :
3/5 rue de La Vacquerie 11e au 01 43 72 05 06.

Pour les bricoleurs

Les Ateliers collectifs de réparation :
- Faclab de Gennevilliers (www.faclab. org) : six salles ouvertes à tous avec un équipement mis gracieusement à disposition.
- L'Etablisienne : atelier qui propose cours, stage et accompagnement à la carte pour ceux qui veulent embellir leur intérieur ou bricoler.

Tout est à disposition même le savoir-faire. 39€ les 2h
www.letablisienne.com - 88 bd de Picpus (12e)
Tél : 01 43 46 35 32 - Tlj 10h-19h

Le fonctionnement de l'atelier

L'atelier est dirigé par la sympathique Camille Tauziat, ancienne élève du lycée professionnel de verrerie de laboratoire, qui a 19 ans d'expérience. Elle enseigne à l'atelier à 4élèves maximum à la fois, 3 jours par semaine : les jeudis, vendredis et samedis de 10h à 13h et le vendredi de 14 à 17h.
Cet enseignement est ouvert aux femmes et aux hommes (plus nombreux que l'on pourrait croire) à partir de 15 ans et sans limite d'âge... Ce travail ne présente pas de danger si l'on observe quelques règles simples de sécurité.

Pour s'inscrire

Les inscriptions ont lieu FIN MAI. L'atelier fait partie de l'association «PARIS ATELIERS» subventionnée par la Ville de Paris : *encadré*.

JBL

Le chant demande du travail

Charles» est un «accro» à la musique chantée. Depuis quelques mois, alors qu'il réduit son engagement professionnel, il se laisse entraîner par son goût : le chant.
Il avait suivi des cours de technique vocale et déjà participé à une chorale interprétant de la musique écrite, et pas seulement des airs connus. Mais cet ensemble, ne réunissait pas suffisamment de choristes, les coûts des honoraires du chef de chœur et de location de salle devenaient prohibitifs. Les activités avaient du cesser.
Il est venu se renseigner à un forum des associations. «J'avais envie de faire quelque chose», explique-t-il. «J'étais toujours intéressé par la musique». Il a été séduit par l'offre de d'un chœur d'amateurs déjà expérimentés*, dont l'importance permet de supporter les coûts de fonctionnement.
Il explique son choix : «Je trouve structurant d'être encadré par des professionnels, pour la technique vocale, l'accompagnement au piano, et bien entendu, par le chef de chœur». Pour lui, s'adonner à la musique ce n'est pas papillonner. Il se dit très heureux : «J'ai été encouragé par la responsable de la technique vocale, je me suis intégré de suite». Le travail préalable, parfois ardu, ne le rebute pas.
Comme quoi, après l'exercice d'un métier, une activité artistique, pour apporter l'épanouissement recherché, exige parfois un engagement et pas seulement une recherche de loisirs.
http://www.choeurvertefolium.org/

JMP

La chorale CP 13 répète au Lycée Maurice Ravel

Spécificité de la structure de haut niveau dirigée par Pierre Molina : accès au chant de choristes sans connaissance de base avec le défi de participer au concert annuel qui réunit les 200 choristes des chœurs débutants et confirmés à l'église de La Trinité. Cotisation annuelle : 180€ - Répétition le lundi de 19h à 22h - Pour plus d'information Cp 13. org.

© D.R.

L'ensemble vocal Loré à Saint-Gabriel

S'initier aux nouvelles technologies

Apprentissage de l'informatique

L'iinitiation à l'informatique est proposée dans les EPN et les ateliers :
- Les Espaces Publiques Numériques (EPN), sont gratuits et se trouvent pour le 20e au Centre social relais Ménilmontant - 85 bis rue de Ménilmontant - Tél : 01 47 97 62 81 et à l'EPN de la Porte de Montreuil - 39 Bd Davout- Tél : 01 40 09 26 97
- les Ateliers informatiques qui sont ouverts à tous les inscrits dans les bibliothèques de la Ville de Paris. Une inscription préalable est nécessaire.

Débutants : «Net ateliers» - Confirmés «Démo Net sessions» - À la carte «Débug Net».
Ces ateliers ont lieu à la Médiathèque Marguerite Duras - 115 rue de Bagnolet - Tél : 01 55 25 49 10.

Et de la photo numérique

Le Cyber Club Image Numérique E-senior est un lieu d'apprentissage convivial autour de l'image et de la photographie numérique sous forme d'ateliers. Centre d'accueil du 20e : 13 rue du Cambodge
Tél : 01 40 33 49 26 le mardi de 14h à 16h30.
Tarif Adhésion : 15€ /an; 75€ les 5 séances

Chantal Bizot

S'adonner aux jeux et à différents loisirs

Jeux

Pétanque, jeux de cartes... : le Centre d'Action Sociale propose de nombreuses activités ludiques dans ses 6 clubs :
- 211, avenue Gambetta,
- 140, rue de Ménilmontant,
- 33, rue Piat,
- 4, rue du Clos,
- 13/15, rue Patrice de Tour du Pin
- et 75, boulevard Mortier - Tous renseignements peuvent être obtenus sur le site du CASVP (62 rue du Surmelin) ou par téléphone au : 01 40 31 35 00...

Une activité intellectuelle un peu méconnue, mais passionnante pour ceux qui aiment les cartes : le bridge; il existe un club dans le 20e : contacter : Bridge Club Terrasse, 39 rue Saint Fargeau,
Tél. : 01 40 30 05 32

Et pour les fanas de généalogie

La passion pour cette discipline, qui requiert du temps et de la patience, débute souvent avec son arbre généalogique. Pour permettre de trouver l'association la plus près de chez soi : *Fédération française de généalogie - Tél : 01 57 42 90 82*

CB

Un passe-temps sain : les jardins partagés

Les Jardins partagés, animés et gérés par une association de riverains, sont un lieu de socialisation par excellence où se retrouvent les mordus du jardinage comme ceux qui viennent lire ou bavarder. A ce jour nous avons connaissance de :
- Leroy Sème - 2 bis Cité Leroy
  Contact : leroyseme@yahoo,fr
- Jardin partagé et d'insertion du toit du gymnase de la rue 91 rue des Haies - rue Michel de Bourges programme main verte
  Tél : 01 40 34 42 13
- 50 rue de la Justice
- 56 rue St Blaise
- 1,2,3, Soleil au 67 rue St Blaise.

© Josseline Pequignot

Jardin partagé à Saint-Blaise lors de la fête des jardins

La retraite, une nouvelle vie qui concerne au moins 20% des habitants du 20e

Comment bien vivre sa retraite ?

Pratiquer une discipline sportive

Parmi les très nombreuses activités ouvertes aux séniors deux nous semblent mériter une présentation particulière.

La gymnastique respiratoire ou comment maîtriser son souffle

La gymnastique respiratoire est basée sur l'expiration spontanée. Elle dégage la gorge de toute contraction. Elle rétablit le tonus de toute la musculature par une profonde oxygénation de tout l'organisme. LLes exercices physiques sont guidés par le souffle et rythmés à différentes cadences; ils se pratiquent au sol, assis, à genoux, allongé ou debout et s'adaptent aux possibilités de chacun : débouchage du nez, élévation du bassin, flexion sur la jambe avant sur la pointe des pieds et extension sur la pointe des pieds.

Des bienfaits tangibles

Cette pratique régulière provoque des bienfaits tangibles : moins de douleurs dorsales ou articulaires, oxygénation cellulaire profonde, moins de fatigue à l'effort, épanouissement personnel, meilleure souplesse du corps. La respiration diaphragmatique profonde, pratiquée ici, privilégie l'expiration : le vidage de l'air pulmonaire permet de faire circuler l'énergie dans la totalité de la personne, a contrario de la respiration thoracique partielle. En outre, s'opère un massage bénéfique des viscères (foie, intestins, estomac).

Notamment pour les séniors

Cette gymnastique respiratoire s'adresse aussi bien aux sédentaires qu'aux sportifs, à ceux qui souffrent de stress ou de gêne respiratoire, aux personnes qui commencent à ressentir les méfaits de l'âge (même très avancé) puisque les exercices sont adaptés aux possibilités de chacun..

Les séances sont hebdomadaires et dispensées par Lionel Robert, comédien de profession ; il pratique cette méthode depuis une trentaine d'années et son enseignement est agréé par la « School of Breathing Gymnastic» (Ecole de Gymnastique Respiratoire au Canada et en France). Chaque cours dure 1h30 et se tient 5 rue Saint Blaise.

Pour tout renseignement sur horaires, jours et tarifs, contacter : Lionel Robert :

- Tél. : 06 82 85 79 57
- Courriel : lionelrobert@wanadoo.fr
- Site : www.gymnastique-respiratoire-lionel-robert.net

JEAN-MICHEL ORLOWSKI

© JEAN-MICHEL ORLOWSKI

L'Aqua- gym au Grappa 75

Créée en 1970 par des bénévoles, l'Association Grappa 75 (GRoupe d'Activités Physiques pour Personnes Agées de Paris) a pour objet de promouvoir les activités physiques sportives ou de loisirs en faveur des retraités et des préretraités. Les activités proposées aux membres sont au nombre de six : Piscine/ Aqua-gym/ Marche/ Education Physique/ Yoga 3e âge et Tennis.

Les activités les plus prisées par les séniors sont **la gymnastique et la randonnée.**
13 «points Sport Nature» accueillent gratuitement dans les parcs et jardins municipaux chaque dimanche matin entre 20 et 70 personnes, seniors ou non. Les points les plus proches sont au stade Louis Lumière et aux Buttes Chaumont. Il faut au préalable détenir *la carte Senior +* , qui permet la pratique gratuite d'un sport (marche nordique, stretching, taekwondo, aquagym, tennis). Inscription saison 2013-2014 chaque mercredi du mois de juin à l'accueil de la Direction de la Jeunesse et des Sports 25 bd Bourdon(4e).

Et deux disciplines plus originales :

- **la Danse country** adapté au plus de 50 ans avec l'association Si seniors. Espace Oxygène 4 Impasse Cordon Boussard (20e) adhésion annuelle 22€ -140€ les 10 cours; possibilité de stages. Tél : 01 40 44 43 79 / 06 60 84 06 77
- Dérivé de l'Aquagym, **l'aquabiking** (vélo dans l'eau) en cours collectif; certaines piscines en mettent à disposition au long de la journée. Information sur Paris.fr

© JEAN-MICHEL ORLOWSKI

Nous avons choisi de vous présenter l'activité Aqua-Gym.

Les bienfaits de l'Aqua-gym

C'est un sport complet qui fait travailler de nombreux muscles.
Bienfaits esthétiques : l'Aqua -gym remodèle la silhouette en agissant sur plusieurs zones du corps : taille, poitrine, fesses et dos.
Bienfaits pour la santé : l'Aqua-gym permet d'augmenter le tonus musculaire et respiratoire, d'améliorer la circulation sanguine et de tonifier le rythme cardio-vasculaire.
Les risques de blessures sont très minimes... Ce sport est sans danger pour les articulations, car il n'y a pas d'impact avec le sol.

L'enseignement de Marion Picard, diplômée d'Etat

Diplômée d'état, Marion dispense ses cours le mardi, jeudi et vendredi au **bassin Louis Lumière.**
Le Grappa fonctionne toute l'année. Il est toutefois recommandé de se renseigner sur les pratiques et horaires lors des vacances scolaires.

JMO

Grappa 75 : Maison des Associations du 20e 1-3 Rue Frederick Lemaitre
Permanence : le jeudi de 15h à 17h. Entrée par le 68 Rue des Rigoles.
Tél : 06 74 34 86 00 - Mail : grappa75@orange.fr.
Site internet : grappa75.fr

Se lancer dans le bénévolat

Actuellement, 73% des retraités accordent plus de 10h par semaine au bénévolat dans des associations caritatives ou sociales. Nous commençons par livrer deux témoignages dans le domaine caritatif : l'un aux restos du cœur, l'autre en soutien solaire dans une association du quartier Réunion.

Des Assurances aux Restos du cœur

Jean-Pierre, 65 ans, est bénévole au « resto du cœur», rue du Soleil, dans le Nord 20e. Il s'occupe des livraisons qui parviennent au Resto, c'est, nous dit-il : «un travail de logistique, de rangement». Il fait ça depuis 4 ans. Il explique son parcours : *«J'étais dans les Assurances, je contrôlais les commerciaux. A la retraite après 38 ans de travail, je me suis mis à tourner en rond. J'allais au café, boire avec des copains... J'habite Place Edith Piaf. Ma femme me poussait à trouver quelque chose. J'ai vu les restos du cœur sur Internet.»* *«J'ai été bien accueilli. Je m'occupe de la logistique, de la réception des livraisons, du rangement des marchandises en rayons. C'est intéressant. On se soutient les uns les autres. On rencontre aussi les bénéficiaires des colis de nourriture. Il y a beaucoup de femmes seules avec enfants, nous donnons des couches et des petits pots. On discute avec les autres bénévoles, mais des fois, ça ne passe pas.»* Le choc de la misère ne le laisse pas indifférent. Les rencontres font bouger notre interlocuteur : il dit sa surprise : *«L'un d'entre nous est aussi bénéficiaire de l'aide en nourriture».* Venu au Resto parce qu'il en avait besoin, *«Il nous rejoint comme bénévole. C'est un chauffeur routier sans travail, il se charge du fenwick pour transporter les palettes que nous rentrons».* Ce dernier conclut : *«Ici, on se sent utile».*

Chef d'entreprise passé au soutien scolaire

Christine a un sourire tranquille, sa gentillesse lui facilite le contact avec les trois enfants de CE2 à qui elle assure un soutien scolaire deux fois par semaine, à l'Association d'Education Populaire Charonne Réunion, 75 rue Alexandre Dumas. Elle vient d'un univers bien différent : *«J'étais chef d'entreprise»*, dit-elle posément. *«J'avais 20 personnes sous ma responsabilité. Nous vendions en France des ébauches de clefs et de cadenas pour les boutiques spécialisés en clefs minute. Nous avions la licence pour la France».*
«J'ai vendu en septembre 2012», dit-elle calmement, *«et je suis venue ici. J'avais beaucoup couru dans ma vie, je ne voulais pas être en vacances. En entrant dans ma vie de retraitée, j'avais le projet de faire du soutien scolaire. Ma vocation première c'était enseignante. J'ai enseigné pendant deux ans, j'étais prof d'anglais».*
«Je ne voulais pas rester sans rien faire.» Christine assure du soutien scolaire une heure le mardi et une heure le jeudi, elle donne aussi deux heures d'alphabétisation à des adultes le vendredi. *«Je voulais m'occuper d'enfants, mais il y a aussi une demande à l'égard d'adultes»*, et elle explique ses choix : *«Je voulais me dégager de tout ce qui était «matériel», je ne veux plus être dans la recherche de résultats financiers comme je l'ai fait toute ma vie. J'ai tourné la page. Ce que je fais ici m'a aidée. Mon temps est libre; avant, chaque instant comptait».* Et Christine précise une motivation supplémentaire à sa participation à cette activité liée à la paroisse Saint Jean Bosco : *«J'étais pendant 40 ans hors de la religion. J'ai voulu m'impliquer».*

PROPOS RECUEILLIS PAR JEAN-MARC DE PRÉNEUF

Nos lecteurs peuvent avoir des idées autres que celles présentées dans ce dossier. Nos colonnes leur sont ouvertes.

Dans le domaine caritatif signalons les associations d'origine chrétienne :

- le Secours Catholique (3, rue de l'Ermitage)
- les Petits Frères des Pauvres (11, rue Léchevin 01 43 55 31 61)
- l'ACAT (Action des Chrétiens contre la Torture)

Dans le domaine social nous recommandons les chantiers de bénévoles pour tout âge, qui rassemblent une douzaine de personnes pour des durées de 2 à 3 semaines en France, en Europe et dans le monde entier; deux organismes peuvent être contactés :

- les Etudes et chantiers 01 60 78 19 12 volontariat.ecid@orange.fr
- les Remparts 1 rue des Guillemites 4e 01 42 71 96 55

Et bien sûr il ne faut pas oublier l'engagement au service de la vie de son quartier en participant aux activités du Conseil de son quartier (voir à ce sujet le précédent numéro de l'Ami) et pour les chrétiens l'implication dans la vie de sa paroisse.

Pour s'informer et choisir, nous recommandons :

- le «guide des associations» disponible à la Mairie du 20e
- France Bénévolat 127 rue Falguière Hall B1 (15e) Tél : 01 40 61 01 61

Notre Dame de la Croix

Art à tous les étages au mois de mai

15 artistes seront accueillis à la crypte et dans l'église à l'occasion des Portes ouvertes de Belleville du 24 au 27 mai et de la grande exposition «Apocalypse».

© Tiré du site de l'artiste

Un des 12panneaux monumentaux d'Olivier Voisin inspirés de l'Apocalypse de Saint-Jean qui ornent la Nef de Notre Dame de la Croix de Ménilmontant en mai.

Cela fait plus de 10 ans que notre église participe aux Portes ouvertes des ateliers d'artistes de Belleville en mai et de Ménilmontant en septembre. La crypte à laquelle on accède par le 2 bis rue d'Eupatoria est un lieu vaste et intime. Elle permet de présenter et de mettre en valeur des œuvres (peinture, sculpture, photo) durant 4 jours.

Art culture et foi, une nouvelle association

Cette année c'est une équipe d'une dizaine de personnes constituée en association, comprenant le curé, Sylvie, Cécile, Valérie, Vincent, Frédérique et Paul qui dialogue avec les artistes intéressés par ce lieu dans le but de créer un lien entre les artistes, l'église et les paroissiens.
Cela prend du temps de s'apprivoiser, parfois les œuvres contemporaines paraissent déroutantes, parfois le profane se sent intimidé par l'art à portée de main, sans musée, sans guide. Les artistes se présentent à la fin de la messe du dimanche et, au fur et à mesure des années, les paroissiens, qui «descendent» regarder, se laisser toucher et échanger, sont de plus en plus nombreux.

Au programme en 2013

Cette année le thème des ateliers est l'ECHO. Echos du quartier, échos renvoyés de loin, les interprétations peuvent être multiples. 7 artistes plasticiens tous issus du quartier - Clem, Isa Domerc, Christine Hallo, Agnès Girard, Lika Kato, Sophie Lanier, Traute - exposeront dans la crypte; ils sont à ce jour en train de concevoir leurs œuvres. De plus, samedi 25 et dimanche 26 mai des comédiens et une cantatrice interviendront trois fois dans la journée, durant 15 minutes à 15, 17 et 19h pour un moment de théâtre musical intitulé «entre les pierres» autour du mythe de la nymphe Echo. Il arrive, après ces expositions, qu'une œuvre reste dans l'église ou dans une salle, qu'un artiste aide à une installation, comme pour Noël dernier, lorsque Catherine Vigier a assisté des ateliers de réalisation d'un crèche.

L'apocalypse dans la Nef

Enfin pendant la seconde quinzaine de mai sera présentée une œuvre monumentale dans l'église-même. Il s'agit de panneaux inspirés de l'apocalypse de saint Jean par le dessinateur Olivier Voisin. Le livre retraçant cet itinéraire de 24 lithographies sera également disponible à la librairie «Le monte-en l'air», rue de la mare, juste derrière l'église. ■

Laura MOROSINI

Saint Jean Baptiste de Belleville

Notre organiste : Laurent Jochum Une chance pour la paroisse !

Laurent Jochum devant l'orgue Kern de l'église saint Maximin de Thionville.

Notre organiste mérite d'être mieux connu. Son instrument d'élection étant par nature intransportable, j'imaginais l'instrumentiste amarré à son clavier. Trop simple ! Puisque les orgues sont immobiles, eh bien l'organiste se nomadise ! Quand j'écoute Laurent Jochum me parler de son art, quand je regarde son blog (passionnant !), c'est tout un voyage, d'orgue en orgue, de ville en ville, de région en région, de pays en pays et ce, depuis le début de sa formation ! C'est impressionnant !
Laurent a eu l'occasion de jouer sur toutes sortes d'orgues et il espère bien poursuivre ses découvertes. Pour l'instant, il évoque avec un frisson de plaisir les orgues de Notre Dame de Paris, de La Madeleine et de Saint Étienne du Mont, mais sans rejeter aucun des autres instruments sur lesquels il a joué. Il a bien sûr une affection particulière pour le Cavaillé-Coll de la paroisse dont il est le titulaire et qu'il connaît «sur le bout des doigts».

Organiste en paroisse, en concert et professeur de collège

Il partage son activité d'organiste entre la liturgie dans notre paroisse, l'accompagnement de maîtrises à Paris et les concerts. Laurent Jochum se produit ici et ailleurs, en soliste ou accompagné. Il apprécie particulièrement ce travail avec des chanteurs, des trompettistes, de flûtistes de pan... Ces concerts sont des temps privilégiés pour faire découvrir à tous des trésors de musique du patrimoine européen.
Il ne faut pas oublier non plus l'activité pédagogique de Laurent Jochum. Titulaire d'un CAPES de musicologie, il enseigne la musique dans un collège du 20e. Gageons que ses élèves ont accès à une musique vivante car leur professeur est vraiment animé de multiples envies. Même dans sa salle de classe, notre organiste bouge et fait bouger !
Voilà pourquoi les paroissiens ont bien de la chance. Chaque dimanche, nous chantons accompagnés par un premier prix de jury, un lauréat de nombreux concours, un artiste qui fourmille de projets !
Laurent Jochum : une chance pour la paroisse ! ■

Isabelle Churlaud

Son blog (visite passionnante) : http://laurentjochum.over-blog.com/

A la retraite

Approfondir sa foi

«Geneviève» est à la fois avenante et modeste. On souligne ces qualités pour que la présentation de son expérience ne fasse pas croire que le parcours de cette jeune retraitée est inaccessible à ceux qui le découvriront. Geneviève disposait certes d'une excellente culture générale et avait une forte capacité d'assimiler les domaines variés de la théologie.

Elle s'est inscrite aux cours de l'Institut Catholique

Ses enfants et petits enfants étant très loin d'elle, Geneviève avait donc le temps. Elle voulait aller plus loin que le catéchisme de sa jeunesse et des formations reçues pour aider dans sa paroisse. Elle s'est donc inscrite à l'Institut Catholique de Paris, rue d'Assas (elle aurait pu aussi se rapprocher de l'école Notre Dame créée par le diocèse de Paris ou du Centre Sèvres animé par les Jésuites). Comme beaucoup d'autres personnes, elle a suivi des cours magistraux et participé à des groupes de travail. Passionnée à son tour par ce qu'elle découvrait, elle s'est prise au jeu, consacrant de longues heures à la lecture et au travail en bibliothèque ou chez elle.

Beaucoup de rencontres

A la «Catho», elle a rencontré des personnes très différentes les unes des autres : des laïcs envoyés par leur diocèse d'origine pour se former à un service d'Eglise, d'autres personnes venues comme elle, par choix, un peu à l'aventure ou pour répondre à un besoin qui venait du plus profond d'elles-mêmes.

Il y avait aussi un fort contingent de séminaristes qui faisaient alterner, dans leur progression vers le sacerdoce, les étapes de discernement et les quatre années de théologie après les deux années de philosophie. A leurs côtés encore, d'autres religieux et religieuses en formation eux aussi.
Laïcs, femmes et hommes, clercs, religieux et religieuses, étrangers et français, un mélange très riche. Dans les intercours, les temps de détente et les groupes restreints, chacun révèle un peu sa personnalité. Ces rencontres sont parfois étonnantes.

Rendre compte de ses découvertes

Geneviève, lors des années de licence, s'est fait remarquer par sa capacité à assimiler et rendre compte clairement des enseignements reçus. Le grec ni l'hébreu ne l'ont rebutée. Intéressée par la morale, après la licence, elle a donc continué en maîtrise.
Et, c'est là qu'elle a franchi une autre étape, à la hauteur de ses moyens. Sa maîtrise passée avec succès, elle a été appelée à devenir assistante justement dans les séminaires d'approfondissement obligatoires pour assimiler et approfondir les cours magistraux. Pour la plupart des laïcs qui ont suivi les enseignements de la catho, les niveaux atteints par Geneviève sont hors de portée. Mais pour chacun, le désir de rendre compte de ce qui a été reçu est fort. Pour ceux qui viennent là de leur propre initiative, reste à trouver comment mettre au service de l'Eglise les richesses acquises. Quoiqu'il en soit, l'ouverture théologique est un enrichissement formidable. ■

JMP

Un homme nommé Jésus

Conférence très suivie de Jean-Christian Petitfils

Ce que nous savons de Jésus, nous le tenons des Evangiles, de brèves notations chez des historiens romains et de découvertes archéologiques. La connaissance de l'époque et le recours à l'exégèse historico-critique éclairent l'ensemble.

Jean-Christian Petitfils, historien réputé, spécialiste de l'Ancien Régime, a donné une conférence très enrichissante devant une salle comble à la paroisse Saint Jean Bosco, le jeudi 21 février.

Une démarche historique et une recherche scientifique sérieuse

A entendre l'orateur, nous devinons son long travail de recherche (quelque 25 années) pour resituer le Jésus de l'histoire. A l'écouter on connaît mieux l'enracinement historique et religieux de Jésus, et son enracinement palestinien. Les évangiles canoniques nous livrent des faits et des discours globalement fiables, mais leurs rapports à l'Histoire ne sont pas identiques. Les évangiles dits synoptiques (Matthieu, Marc et Luc) ne sont pas des témoins directs.
En revanche, le quatrième est celui d'un disciple de la première heure, un témoin oculaire, Jean. Ce Jean ne serait pas le fils de Zébédée, le pêcheur du lac de Tibériade, mais un disciple de Jérusalem, portant le même nom et qui faisait partie du haut sacerdoce juif. C'est à la fois le plus mystique et le plus historique.

En guise d'épilogue

Jean-Christian Petitfils termine sa conférence en disant « qu'il y a là un phénomène unique, que l'historien armé de sa seule science ne peut pénétrer. De ce point de vue le Jésus de l'histoire, auquel les disciples renvoient, reste une énigme, un mystère insondable. « Pour vous qui suis-je ? » leur avait-il demandé. Près de deux mille ans plus tard, la question se pose encore. A chacun, en conscience, d'y répondre ».
Avant de se quitter, Jean-Christophe Petitfils dit aussi l'intérêt qu'il porte au linceul de Turin, au suaire d'Oviedo et à la tunique d'Argenteuil, trois reliques qui constituent une source très précieuse pour éclairer le déroulement de la Passion.
La fascination du public, croyant ou incroyant, pour le personnage de Jésus est profonde. Sans doute témoigne-t-elle d'une quête de sens et de spiritualité dans une société largement sécularisée, où s'effondrent les connaissances de base que dispensait naguère la catéchèse traditionnelle. C'est ce que donne à penser les propos et le livre Jésus de Jean-Christian Petitfils, un livre qui est écrit dans une langue claire, élégante et agréable ! ■

Père Job INISAN,
curé

Prochaine conférence :

Quand l'argent est un moyen d'aimer !
75, rue A. Dumas, le 23 Mai à 20h30, par le Père Luc Dubrulle*

L'argent est un pouvoir. Il peut permettre bien des choses, bonnes ou pas ! Dans l'évangile Jésus n'hésite pas à en parler. Dans le catholicisme, l'argent est souvent évoqué quand il s'agit de partager, moins quand il s'agit d'investir. Pendant des siècles, l'Eglise interdit le prêt à intérêt. Peut-on concilier la propriété personnelle avec le principe de la destination universelle des biens, inscrit dans l'ordre de la création ? L'argent, nous le manions très quotidiennement : peut-il prendre sens dans le mouvement de l'amour et devenir un facteur de communion ? ■

* Directeur de l'IER-Institut Catholique de Paris et Délégué général de la Fondation Jean-Rodhain

Notre Dame des Otages dit « Au Revoir » au Père Didier Doreau

Pour dire au revoir au Père Didier Doreau, la Paroisse Notre Dame des Otages vous invite à participer à un apéritif suivi d'un repas dans sa grande salle paroissiale :

le dimanche 9 juin 2013 à 12h30.
Afin de faciliter l'organisation de ce moment de convivialité et de partage, en remerciement de son action, son attention et sa fidèle présence au cours de ces 9 années, nous vous demandons de bien vouloir vous inscrire, auprès du secrétariat de la paroisse en remplissant le bon ci-dessous (en rayant, éventuellement, les mentions inutiles). ■

Monsieur, Madame .....

assistera (ont) à l'apéritif (seul)
à l'apéritif et au repas
Nombre de personnes ..... dont ..... enfants
Se propose d'apporter :
gâteaux ou amuse-gueule pour l'apéritif
plat salé : pizza, quiche, viande froide, salades (verte, variée)
plat sucré (dessert) ou petits gâteaux sucrés
boisson non alcoolisée
boisson alcoolisée : apéritif ; vin rouge, vin blanc ; vin rosé
Participe au cadeau (remettre l'argent soit sous enveloppe, soit dans la boîte prévue à cet effet).

Réponse au secrétariat avant le lundi 3 juin.
Merci par avance pour votre participation

© J.P.V.

Eglise Réformée de Béthanie

Une femme-pasteur arrive

Au sein de l'Eglise Protestante Unie de France, la paroisse réformée de Paris-Béthanie accueillera le 1er juillet 2013 un nouveau pasteur, après une vacance de poste de deux années. D'autres écriraient « une nouvelle pasteure » puisqu'il s'agit d'une femme !

En effet, le corps pastoral des Eglises protestantes dites historiques (parce qu'elles remontent à la Réforme du XVIe siècle) est pour plus de la moitié, féminin. Comme dans bien des domaines, l'ouverture du ministère pastoral aux femmes ne s'est faite ni rapidement ni facilement, mais elle est maintenant bien établie depuis la dernière guerre. En outre, rien n'empêche ces ministres-femmes d'être mariées ou pas et d'arriver avec une famille ou non.

Pourquoi parler de « ministre » ?

Parce que la fonction de pasteur porte ce beau nom d'origine latine qui signifie « serviteur » et que se superpose à cette étymologie savante une image plus bucolique, souvent employée dans les textes bibliques, celle du meneur de troupeau qui veille avec tendresse et énergie sur les brebis et les agneaux qui lui font confiance et le suivent. Le pasteur, homme ou femme, est au service de la communauté et la conduit en même temps sur les chemins de l'Evangile, comme le Christ avec ses disciples.
Le pasteur n'est pas « ordonné » comme le sont les prêtres catholiques, mais lorsqu'il prend ses fonctions, au cours d'une cérémonie festive, le ministère qu'il va exercer est « reconnu » comme étant une charge confiée par Dieu pour le service de ses frères (et sœurs !).

La vacance du poste pastoral est une charge lourde

La vacance du poste pastoral est une charge lourde pour les membres de la communauté engagés dans la vie et l'animation de la paroisse, alors qu'ils sont par ailleurs bien souvent encore dans la vie active (professionnelle) : il faut que les cultes dominicaux soient assurés toute l'année, que les jeunes soient encadrés, les informations diffusées, les groupes encouragés, les baptêmes, bénédictions de mariages et enterrements célébrés, l'entraide organisée, les bâtiments surveillés, bref, que les fidèles continuent à se sentir accueillis et entourés, pour qu'ils ne désertent pas la maison.

Le Conseil Presbytéral va pouvoir souffler

L'arrivée d'un pasteur est donc vécue avec un certain soulagement par le Conseil presbytéral responsable de la paroisse et par ceux qui ont besoin des compétences d'un « professionnel ».
Car même si la communauté peut s'organiser pour supporter des mois et parfois des années de vacance du poste, le pasteur, choisi en Conseil, apporte au service de tous, ses qualités et sa personnalité.
Il a une vocation chevillée au corps, une formation théologique et une culture biblique solides, obtenues au cours de plusieurs années d'études universitaires, parfois une expérience précieuse acquise ailleurs, une autorité salutaire. Il a surtout l'envie indéfectible de donner à la communauté une énergie et une joie qui en fassent un témoin vivant et visible des convictions chrétiennes. Le pasteur, par sa présence, sa prédication, sa prière, son travail, aide chacun à grandir dans son parcours de vie ; il veille à l'unité de la communauté, il écoute ce qui se murmure, se dit ou se crie... mais sa discrétion est une obligation.

Le pasteur doit représenter la paroisse dans de nombreuses instances

Le pasteur, membre de l'Eglise chrétienne, entretient et encourage les relations œcuméniques avec ses collègues, protestants ou non ; membre de l'Eglise protestante unie de France, la plupart du temps accompagné d'un laïc, il représente la paroisse dans ses instances représentatives, les synodes régionaux et nationaux, et dans toute la vie relationnelle qui irrigue une Eglise certes minoritaire, mais qui a une voix bien à elle dans le concert des questions de société et des préoccupations mondiales. Il peut même représenter l'Eglise protestante unie de France dans des réunions internationales comme le Conseil œcuménique des Eglises ou des instances européennes.
Bref ! Le pasteur est en service actif, et très sollicité, dans sa paroisse, son arrondissement, son Eglise. Il faut lui souhaiter d'être partout pleinement heureux. ■

Cécile SOUCHON
Secrétaire-archiviste, de l'Eglise Protestante Unie de Paris-Béthanie

Au Temps de Pâques : deux fêtes...

© DR
La descente des langues de feu à la Pentecôte, de Giotto, à Padoue (chapelle des Scrovegni)

« Ascension » et « Pentecôte » viennent couronner ce temps de joie qui a débuté par la fête de Pâques. Joie de revoir vivant Celui que tous ont vu mourir sur la Croix, Celui que Thomas l'incrédule pourra appeler, dans un élan de foi immédiat : « Mon Seigneur et mon Dieu ». Pas plus que Thomas nous ne voyons Dieu, mais, à nous, le Seigneur nous demande de « croire sans voir », de croire sur parole, de croire que sa Parole est « Vérité ».

Pendant quarante jours le Sauveur va se rendre tantôt visible : c'est le temps des apparitions ; tantôt invisible : c'est le temps de la foi. Ainsi prépare-t-il ses disciples à un autre mode de relation avec lui. Au terme de ce temps de grâce, le Seigneur disparaît à leurs yeux.

L'Ascension : le départ dans la joie

Désormais ils ne le verront plus : *« Et il advint, comme il les bénissait, qu'il se sépara d'eux et fut emporté au ciel. »* Telle est la fête de l'Ascension. Mais quel est ce « ciel » dont nous parle l'Évangile selon Saint Luc ? Celui que nous voyons dans la nature ? Non bien sûr ! Pour comprendre, prenons un exemple. Lorsque vous avez devant vous un paysage époustouflant, vous le contemplez et vous en éprouvez une telle joie que vous avez l'impression « d'être au ciel ». Au sein de ce ciel règne la joie.
Étonnés, nous le sommes encore, lorsqu'il nous est dit : *« s'étant prosternés devant lui, ils s'en retournèrent à Jérusalem en grande joie. »* Que les circonstances de la vie vous enlèvent votre meilleur ami non seulement pour un jour, voire même pour un mois, encore plus lorsque c'est pour des années : ce n'est pas de la joie que vous éprouvez, mais de la tristesse. Alors, d'où leur vient ce sentiment de bonheur qu'ils éprouvent au départ de Jésus qui retourne vers son Père. Ils savent désormais que leur Maître et Seigneur dit la Vérité et qu'il ne les abandonnera pas. Ne leur a-t-il pas dit juste avant sa Passion : *« Maintenant vous voilà tristes, mais je vous verrai de nouveau et votre cœur sera dans la joie, et votre joie nul ne vous l'enlèvera. »* Que la fête de l'Ascension élève notre âme vers Dieu !

Dix jours après la Pentecôte pour l'envoi en mission

Dix jours plus tard, donc cinquante jours après Pâques, en la fête de la Pentecôte se réalise une autre promesse que Jésus avait faite à ses Apôtres avant de mourir : *« Je prierai le Père et il vous donnera un autre Paraclet (défenseur) pour qu'il soit avec vous à jamais, l'Esprit de Vérité »* Jusque là ils étaient des hommes enfermés dans la peur ; grâce au don de l'Esprit Saint les voilà devenus missionnaires. Ils peuvent annoncer jusqu'aux extrémités du monde qu'au-delà de la mort il y a la vie, le Christ étant ressuscité d'entre les morts ; qu'il est entré en Roi dans le Royaume ; qu'il règne sur chacun de ses sujets, sur chacun d'entre nous ; qu'il y règne avec Amour.
Cet Amour qu'il nous a donné en mourant sur la Croix, après avoir envahi le cœur des Apôtres et des disciples au jour de la Pentecôte, se répand dans le nôtre et nous envoie en mission porter cette bonne nouvelle : après avoir vaincu la mort « il est vraiment ressuscité » et il nous donne son Esprit pour enflammer le monde de son Amour. ■

Père Didier Doreau

Mgr Michel Aupetit : notre nouvel évêque auxiliaire

Vicaire général du diocèse de Paris depuis 2006, Mgr Michel Aupetit en a été nommé évêque auxiliaire par Benoît XVI le 2 février. Il a été ordonné le 19 avril à Notre Dame de Paris par le cardinal André Vingt-Trois.

© Paris Notre Dame
Pour son ordination sacerdotale en tant qu'évêque Mgr Aupetit a choisi la citation suivante de Jésus : « Je suis venu pour qu'ils aient la vie et qu'ils l'aient en abondance ».
Autrefois, dit-il, j'étais médecin pour me battre pour la vie. Aujourd'hui je suis au service de la vie éternelle.

Né en 1951 à Versailles, Mgr Michel Aupetit fait ses études de médecine à Necker et à Bichat. Il s'installe ensuite comme médecin généraliste à Colombes, où il exerce de 1979 à 1990. Il rentre ensuite à la Maison Saint Augustin, puis fait son séminaire à Paris. Il est ordonné prêtre en 1995 et est nommé vicaire à St Louis en l'Ile (4e), puis à St Paul-St Louis (4e), tout en étant aumônier des lycées et collèges du Marais. De 2001 à 2006, il est curé de ND de l'Arche d'Alliance (15e). Nommé vicaire général du diocèse en 2006, il est aujourd'hui le référent pour la bioéthique, la formation continue des prêtres, l'exorcisme, la pastorale des funérailles et l'œcuménisme. Il suit également la Commission d'art sacré et l'association Art, culture et foi. ■

Extraits d'un article paru dans l'hebdomadaire Paris Notre-Dame

De la croyance à la perplexité, itinéraire d'une agnostique

Tel est le titre d'un « petit » livre, écrit avec passion par Anne Boulanger-Pécout[1]. En ces temps de perte d'influence des Eglises chrétiennes au sein des sociétés européennes, le chemin parcouru par une habitante du Haut-Belleville mérite attention. Il s'agit de l'évocation d'un « désamour » survenu à différentes étapes d'une vie commencée durant la seconde guerre mondiale, en Lorraine au sein d'une famille nombreuse de bonne bourgeoisie, strictement catholique. Mère de quatre (grands) enfants, elle a mené des expériences professionnelles variées, mais toujours orientées vers les médiations humaines. *L'Ami du 20e* l'a rencontrée.

L'Ami du 20e : Pourriez-vous en quelques mots décrire l'objet d'un livre dont le titre accroche ?

A.B.P. : Il est le fruit d'un processus qui s'étale sur une vingtaine d'années. Remanié bien des fois, il a bénéficié des conseils de Jean-Claude Guillebaud qui, comme on le sait a « retrouvé » le christianisme. Mon but premier consiste à faire comprendre l'agnosticisme, cette attitude qui se situe entre croyance en un Dieu (ou plus) et l'athéisme affiché. Il s'agit de reconnaître le « je ne sais pas », l'impossibilité de trancher sur l'existence d'une divinité. Cette démarche personnelle vient de loin. Alors que j'ai baigné durant toute mon enfance et mon adolescence dans une atmosphère totalement catholique, surtout marquée par la rigueur (comme très souvent, à l'époque), j'ai, peu à peu, découvert l'impossibilité de croire en un Dieu vivant, en Jésus-Christ ressuscité. Je n'ai pas cette perception d'une « présence » qu'évoquent généralement les croyants, quels qu'ils soient.

Vous soulignez, de plus, votre critique de la « cléricature »...

A l'opposé des premières déclarations du pape François qui portent sur l'esprit de service et de pauvreté dans l'Eglise, j'ai vécu des situations incroyables dans certaines paroisses, tant à Paris qu'en province : par exemple, le refus du curé de prendre en compte les points de vue des membres actifs de la communauté, ou bien des paroles doucereuses mais démenties par les décisions, par l'attitude personnelle. A contrario, j'ai aussi rencontré des structures, des hommes et femmes de grande qualité, mais bien peu aux postes de responsabilité. Parce que trop indociles ?

De manière inattendue vous continuez à fréquenter les églises...

Cela surprend toujours. Mais je cherche à alimenter ma propre vie spirituelle, notamment en ayant recours aux évangiles. C'est en compagnie de mon mari, toujours chrétien, lui, que je me rends aux offices. J'y médite, à ma façon, la Bible qui est un « patrimoine de l'humanité ». Il en ressort de belles occasions d'échange entre nous. En outre, je participe à Notre Dame de Lourdes à un groupe de lecture de l'évangile de Luc. Et en couple, nous passons chaque année une semaine à l'Abbaye de la Pierre Qui Vire.
Vous voyez, je vis le dialogue avec les croyants, que ce soit en famille ou en d'autres occasions. S'il est difficile « officiellement », je le crois possible dans des petits groupes : combien de couples ou de familles vivent cette situation de « mixité » et souhaiteraient en parler pour progresser ? ■

(1) Publié chez « Publibook », disponible au prix de 10 euros au Comptoir des mots, 239 rue des Pyrénées,

Propos recueillis par Pierre Plantade

En bref

Amitié judéo-chrétienne
Est parisien 6 01 39 57 61 38 / 06 16 82 40 43
Le 21 mai 20h30 à la Synagogue de la Place des Vosges
"Plantez des jardins et mangez-en des fruits" (Jérémie 29)
Rabbin Olivier Kaufmann et Pasteur Jean-Pierre Sternberger ■

Urbanisme

Liste des demandes de permis de construire

Déposées entre le 1er et le 31 mars BMO n° 31 du 19 avril

10, rue des Rondonneaux, 18, rue Emile Landrin
Construction d'un immeuble d'habitation (1 logement créé) et de commerce de 2 étages sur un niveau de sous-sol après démolition de 2 bâtiments de commerce et d'habitation - Surface supprimée: 120 m² - Surface créée : 206 m²

21, rue de l'Ermitage
Construction d'un bâtiment de 4 étages avec conservation du bâtiment à rez-de-jardin en fond de parcelle après démolition d'un ensemble de bâtiments de rez-de-jardin à 1 étage à usage d'habitation - Surface supprimée : 101 m² - Surface créée : 197 m²

28, rue Paul Meurice
Pét. : VILLE DE PARIS - DPA. Suppression des panneaux solaires et déplacement des panneaux photovoltaïques sur le centre sportif, remplacement des rampes d'accès sur la dalle périphérique
par un escalier métallique, création de toitures végétalisées, pour un bâtiment à destination de centre sportif et d'adaptation psychopédagogique

Liste des Permis de construire

Délivrées entre le 1er et le 31 mars BMO n° 31 du 19 avril

6, rue des Panoyaux
Pét. : . SIEMP. Construction d'un bâtiment d'habitation de 4 étages sur 1 niveau de sous-sol, de 3 maisons individuelles (12 logements créés), d'un local commercial sur rue et réhabilitation d'un bâtiment d'habitation de 18 logements avec remplacement des menuiseries extérieures - Surface créée : 929 m²

12 au 46, bd Davout, 2 au 4, rue Paganini, 1 au 29, rue Reynaldo Hahn
Pét. : PARIS HABITAT OPH. Construction d'un bâtiment de 7 étages sur 1 niveau de sous-sol sur rues à destination d'habitation (23 logements créés), de bibliothèque et de stationnement en sous-sol (19 places créées) avec changement de destination de locaux d'habitation en bibliothèque à rez-de-chaussée d'un bâtiment de 4 étages conservé - Surface créée : 2732 m²

12 au 8, passage des Tourelles
Pét. : VILLE DE PARIS DPA. Construction d'un bâtiment annexe de 2 étages à usage de salles de classe et de préau – Surface créée : 430 m²

6, passage Gambetta
Travaux en vue de la construction d'une maison individuelle de 3 étages sur sous-sol conservé - Surface créée : 222 m² - Surface démolie : 146 m²

Sud 20e

Un nouvel espace de convivialité à la Tour Du Pin

Le 26 mars, Nathalie Maquoi, adjointe chargée de la jeunesse, accompagnée de MM. Tang et Boury (de l'Equipe de Développement Local), a présenté ce projet aux habitants du quartier Plaine-Lagny. Une étude préalable auprès des habitants et des associations du quartier Plaine-Lagny réalisée par l'association «Bruit du Frigo»(1) a mis en lumière l'absence d'un espace d'activités et de convivialité dans le secteur de la résidence Patrice de la Tour Du Pin.

Un collectif d'associations

Pour pallier cette carence, la mairie du 20e décidait, en lien avec Paris Habitat, de créer dans les locaux sis 37-39 boulevard Davout et dans les espaces extérieurs attenants, un lieu interpartenarial ouvert à tous, destiné à l'animation locale. Suite à un appel à candidatures lancé en 2012, l'association *Strata'j'm** était retenue pour porter le projet. Strata'j'm est une association qui utilise le jeu comme outil pédagogique et social, afin de favoriser la convivialité. Strataj'm est l'association pilote et responsable du nouveau site ; elle sera présente deux demi-journées par semaine. Les autres jours ce local sera ouvert à d'autres activités associatives, telles que *Deli-Démo* (lecture), *Double-face* (arts plastiques), *le club des réglisses* (prévention), *Asmaé et Solidarité-Paga-Lagny-Davout* (animation), *le Clos Garcia* (jardin partagé).
Les participants ont manifesté leur vif intérêt pour cette réalisation en poursuivant leurs échanges un long moment après la fin de la réunion, autour des représentants du conseil de quartier Plaine-Lagny. ■

** Strata'j'm : http://stratanet.free.fr/ : permanence sur le site : 24 bld Davout – les mercredi et samedi de 14 à 19h. Tel : 01 47 97 05 08*

(1) «Bruit du frigo» est à la fois un bureau d'étude urbain, un collectif de création et une structure d'éducation populaire, qui se consacre à l'étude et l'action sur la ville et le territoire habité, à travers des démarches participatives, artistiques et culturelles.
Bruit du Frigo : *http://www.bruitdu-frigo.com/index.php?id=59*

Colette Stephan (Conseil de Quartier Plaine Lagny)

Vie pratique

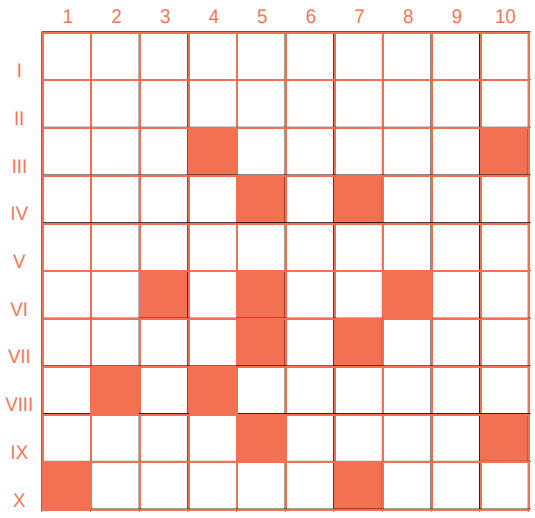
Les mots croisés de Raymond Potier n° 695

Horizontalement

I. Réjouissances. **II.** Mettrons en circulation. **III.** Aliment d'équidés - partirait. **IV.** 0,76 euros - pronom personnel. **V.** Ils nous donnent du lubrifiant. **VI.** Doublé, faisait chanter en 1960 le cuivre - métal retrourné. **VII.** Antilope d'Afrique - il travaille avant la course. **VIII.** Adjectif à la mode en «bouffe». **IX.** Enduit - elle descend sur ses patins. **X.** Veut avec insistance - veut avec témérité.

Verticalement

1. Mangeons et buvons. **2.** Se défaire de quelque chose - Guide la mine. **3.** Etourdi par le poing - les pommes de terre en ont. **4.** Pronom - qualifient certaines villes - pronom démonstratif. **5.** Rivière d'Asie. **6.** Il patauge dans le potage. **7.** Se rendra - comme un ver - parcouru. **8.** Regarde avec dédain - jeu. **9.** Ils peuvent être de perles. **10.** Initiales de triste mémoire - Tique.



Solutions du n° 694

***Horizontalement.* –** I. révélation. II. amenuisera. III. tente - FN. IV. Arte - api. V. tirette - on. VI. Ilesha - lie. VII. NL - riais. VIII. éolienne. IX. en - Onsager. X. âne - Sète.

***Verticalement.* –** 1. ratatinées. 2. émerillon. 3. ventre. 4. entées - ion. 5. lue - threne. 6. ai - Stains. 7. TSF - anas. 8. Iéna - liège. 9. or - pois - et. 10. narine - ire.

Recette de Jeannette

Gâteau de fête (pour la fête des mères)

Ingrédients :

200 g de chocolat
110 g de maïzena
125 g de beurre
3 cuillères à café d'extrait de café
200 g de sucre semoule
3 œufs
110 d'amandes filées

Préparation :

Faire fondre le chocolat dans 4 c à soupe d'eau.
Travailler le beurre et le sucre jusqu'à ce que le mélange soit mousseux.
Ajouter le maïzena, les jaunes d'œuf, puis délicatement les blancs en neige.
Garnir un moule à manqué d'un papier sulfurisé bien beurré.
Y verser la préparation et cuire à feu doux (th6 – 180°) 20 à 25 min.
Grâce au papier sulfurisé faire glisser le gâteau sur un plat et, si on veut, le glacer en mélangeant :
150 g de chocolat, 30 g de beurre, 50 g de crème fraîche, 1c à café d'extrait de café

Petites annonces

Exclusivement réservées aux particuliers, à adresser à *L'Ami du 20e*
- Petites annonces 68, rue de Lagny - 75020 Paris
- ou amidu20eme@yahoo.fr

■ Détenu handicapé recherche **timbres toute provenance.** Souhaiterait aussi recevoir timbres neufs et enveloppes pour son courrier M. Prigent Yann C. P. de Nantes 68 bd Albert Einstein 44000 Nantes

■ **Pour des paysans bhoutanais** recherchons téléphones portables 2e main. Prendre contact avec la maison du Bouthan Tél 01 47 97 80 36

L'Ami du 20e • n° 695

Membre fondateur :
Jean Simon.
Président d'honneur :
Jean Vanballinghem (1986-2008).
Président de l'association :
Bernard Maincent.
Trésorier :
Pierre Plantade.
Ont collaboré bénévolement à ce numéro :
Chantal Bizot, Isabelle Churlaud
Père Didier Doreau, Simone Endewelt
Roland Heilbronner
François Hen, Job Inisan
Jean-Blaise Lombard, Laura Morosini
Jean-Michel Orlowski
Josselyne Péquignot
Pierre Plantade, Raymond Potier
Jean-Marc de Préneuf
Françoise Salaun, Cécile Souchon
Colette Stéphan, Anne-Marie Tilloy,
Jean-Pierre Vittet.

Conception graphique :
Marie Linard.

Diffusion, communication, informatique :
Armel Boueyguet,
Jacques Cuche,
Jean-Michel Fleury,
Roger Girard,
Cécile Iung
Michel Koutmatzoff,
Annie Peyrelade,
Pierre Plantade,
Roger Toutain.

Régie publicitaire :
BAYARD SERVICE REGIE,
1, Rond Point Victor Hugo,
92132 Issy-les-Moulineaux
Tél 01 41 90 19 30

Mise en page et impression :
Chevillon Imprimeur,
26, boulevard Kennedy,
89100 Sens

L'Ami du 20e, bulletin de l'association L'ami du 20e (loi de 1901), paraissant chaque mois.
Commission paritaire n° 0616G-88395
N° ISSN 1270-7643
Dépôt légal : à parution
Courriel : amidu20eme@yahoo.fr
CCP : 11106-74K Paris
Rédaction, administration :
68, rue de Lagny, 75020 Paris
Tél 06 83 33 74 66 – Fax 01 43 70 26 81

Site Internet de l'Ami du 20e
http://lamidu20eme.free.fr

Le nom des rues (suite)

Du théâtre et de la musique

Rue Frédérick Lemaitre

«Vous avez souri... ne dites pas non, vous avez souri...»
Par cette célèbre phrase, Frédérick Lemaitre interpelle la belle Garance. Nous sommes en 1830 sur le boulevard du Crime, aujourd'hui du Temple, bordé de théâtres populaires. Mais Frédérick n'a probablement jamais prononcé cette phrase inventée par Jacques Prévert pour le film Les Enfants du Paradis. Tourné par Marcel Carné pendant l'occupation, l'acteur Claude Brasseur y interprétait avec brio le rôle de l'acteur Frédérick Lemaitre.

Un grand acteur

Fils d'un architecte, Frédérick Lemaitre est né à Rouen en 1800. Son prénom est Antoine Louis Prospère qu'il change en Frédérick quand il débute ses études d'acteur au Conservatoire. A 18 ans il est beau garçon, élégant, charmeur et séducteur. Après avoir été refusé à l'Odéon, il joue entre autres, aux Funambules, aux Variétés-Amusantes, à l'Ambigu...
Il fait ses débuts à quatre pattes en jouant le rôle d'un lion dans la pièce *«Pyrame et Thysbé»,* puis obtient un grand succès dans *«L'Auberge des Adrets.»,*- pièce où il crée, en 1832, le personnage de Robert Macaire- , et deux ans plus tard dans la pièce qui porte ce nom. Dès la deuxième séance, d'un sinistre drame plutôt ridicule il va faire une sorte de farce. Il a lui-même inventé le costume en haillons et le chapeau déformé et crasseux du sinistre Robert Macaire.... C'est un triomphe !
Dans le rôle de Faust, il invente, avec ses mimiques le rire sardonique et grimaçant de Méphisto !

Un personnage truculent

Il commence à gagner beaucoup d'argent mais refuse de payer les journalistes et «la claque», comme cela est répandu à l'époque. Sa vie est extravagante : une vie, selon un contemporain, *«qui eut tué Bacchus et rendu Hercule poitrinaire»* ! Aimant les facéties, il va couper l'éclairage au gaz de la salle du spectacle ou, une autre fois, se fait une tête ressemblant à Louis-Philipe pour jouer une pièce de Balzac (ce qui lui cause quelques ennuis...). Il est souvent en retard pour commencer le spectacle, mais de tout cela le public s'amuse.
Homme de théâtre complet il sait faire de la mise en scène et est très exigeant sur la qualité des décors.

L'interprète des auteurs célèbres

Sa voix étant magnifique, Victor Hugo lui confie un rôle dans *Ruy Blas* et dans Lucrèce Borgia. Il est Napoléon Bonaparte dans une pièce d'Alexandre Dumas, et il fait connaître au public français l'*Hamlet* de Shakespeare.
Mais cette voix va s'altérer car il a un cancer de la gorge. Il doit quitter les planches et meurt en janvier 1876. Il est inhumé au cimetière de Montmartre.

© DR
Buste de Frédérick Lemaitre, canal St. Martin

Des souvenirs

La rue qui porte son nom existe depuis1892. Elle part de la rue des Rigoles et rejoint au nord la rue de Belleville. Au n° 1 se situe la Maison des Associations du 20e. Dans un square à son nom, au-dessus du canal St Martin, un buste le représente. Un pièce de théâtres de Eric Schmitt est intitulée «Frédérick ou le Boulevard du Crime».
On reparle de cet acteur aujourd'hui depuis la nouvelle sortie du film les *Enfants du Paradis* et sa production en DVD.

Rue Olivier Métra

Perpendiculaire à la rue Frédérick Lemaitre , la rue Olivier Métra va de la rue de Belleville à la rue Pixerécourt. Elle porte ce nom depuis 1924.
Olivier naît 30 ans après Frédérick (en1830) à Reims Son père, d'origine lyonnaise, est comédien et fait partie d'une troupe d'arrondissement, qui travaille l'hiver à Paris et fait des tournées aux beaux jours. Olivier y joue des rôles d'enfants. A 12 ans il se met au violon avec un instrument prêté par un ami de l'orchestre du théâtre. Doué, il rentre au Conservatoire puis dans un orchestre. Il devient chef d'orchestre au «Bal Robert» à Rochechouart et écrit alors ses premières valses tout en donnant des leçons de musique.

Un..deux...trois, un..deux..trois. Ah... la valse

La valse est très à la mode. Métra dirige bientôt l'orchestre au fameux «Bal Mabille», avenue Montaigne, le plus en vogue des établissements de danse à Paris, mais plutôt chic...et cher ! En 1863, il compose sa célèbre «valse des roses» qui est un triomphe populaire, jouée aussi bien en orchestre qu'à l'accordéon ou à l'orgue de barbarie dans les rues. Le compositeur Charles Gounod, admiratif, écrit un poème à propos de cette valse.

De succès en succès

Il continue à composer valses, polkas, quadrilles...Les plus célèbres sont jouées au «Château des Fleurs» sur les Champs-Elysées, tels que : *La Nuit, Brise du soir, Promenade, Coquelicots, Le Quadrille des lanciers... etc.* L'endroit est très couru par la jeunesse dorée, mais aussi par des personnalités de l'époque, tel le duc de Morny, demi-frère de l'Empereur Napoléon III.
En 1867, il conduit les bals au Châtelet et dans d'autres établissements de prestige comme les Folies Bergères ou l'Opéra Comique pour lequel il compose trente quatre opérettes à succès. Dix ans plus tard, il dirige l'orchestre des «Bals masqués» de l'Opéra. Il écri aussi la musique d'un ballet «japonais» très apprécié, paraît-il, de Léon Gambetta.
Il y a même des «Soirées Métra» avec «Concert, promenade et bal» ce qui ne l'empêche pas de faire des arrangements pour d'autres compositeurs célèbres comme Offenbach ou Charles Lecoq.

Jusqu'à sa mort et aujourd'hui encore

Sa musique est utilisée au cinéma et à la télévision. Son souvenir est présent à Bois le Roi, où il avait une maison et pratiquait la pêche avec passion; il dirigeait une fanfare locale qu'il avait créée. Il meurt en 1881 et on joue une de ses valses à son enterrement ! En souvenir de sa célèbre valse «les roses» sa tombe en fut couverte...
Un... deux... trois... Un... deux... trois... Adieu Métra... ■

Jean-Blaise Lombard

© DR
Affiche pour une soirée Métra

Assemblée Générale du Crédit Mutuel

Finance participative en action

L'assemblée générale annuelle de la Société coopérative de crédit à capital variable et à responsabilité statutairement limitée, autrement dit la «Caisse de Crédit Mutuel de Paris 20 Saint Fargeau», s'est déroulée le 12 avril dans la grande salle du Tarmac, le théâtre de la francophonie.
Une salle très largement occupée par des sociétaires attentifs et une ambiance studieuse et chaleureuse ont permis au Président du Conseil d'administration, Bernard Runser, au Directeur de l'équipe de salariés, Michel Le Pors, et à Marcel Heyberger, Président du Conseil de surveillance (chargé des contrôles) de donner une «leçon de banque» concrète. Parallèlement à quelques questions critiques, la très large approbation des rapports de l'exercice 2012 et des comptes a montré la satisfaction des sociétaires devant le développement de leur caisse.
Un représentant de la Fédération d'Ile-de-France, Bernard Ronsier, a apporté les éclairages complémentaires sur la stratégie commerciale du Groupe Crédit Mutuel et sur sa solidité financière. Il bénéficie, en effet, d'une note de grande qualité «A+», attribuée par les agences de notation américaines. L'heure était à la fierté : le Groupe, emmené par son principal dirigeant Michel Lucas, est parvenu localement comme nationalement à traverser depuis 2008 les crises financières. L'esprit de proximité et de solidarité, conjugué à la puissance d'un réseau et d'un centre dirigeant (basé à Strasbourg), semble constituer, aux yeux des habitants du 20e sociétaires, la clef du succès.
Un autre exemple de démocratie participative, financière, cette fois ? ■

Pierre Plantade

© DR
De gauche à droite : M.M. Bernard Ronsier, Bernard Runser, Michel Le Pors, Marcel Heyberger

PROGRAMME DES THÉÂTRES

Théâtre de la Colline

15, rue Malte-Brun, 01 44 62 52 52
www.colline.fr

• **au petit théâtre**

Dénommé Gospodin
de Philipp Löhle
Mise en scène Benoît Lambert
Du 15 mai au 15 juin, mardi à 19h, mercredi au samedi à 21h, dimanche à 16h (le 28 mai, rencontre avec l'équipe à l'issue de la représentation)
Gospodin, marginal, vivait heureux sans rien posseder, mais il se retrouve avec une grosse somme d'argent... Le voilà harcelé !

Théâtre de Ménilmontant

15 rue du Retrait, 01 46 36 98 60
www.menilmontant.info

• **SALLE XXL**

Dance for love
De Jacques Brel aux Rolling Stones
Mise en scène Gabriel Garrone
Le 10 mai à 20h30

Barbe bleue, espoir des femmes
de Dea Loher
Mise en scène Julie Louart
Les 22 et 23 mai à 20h30
Pièce sur la solitude et l'amour, au delà de toute mesure, qui ne laisse comme alternative que la réciprocité ou la mort.

Danses et fantaisies orientales
Cie Les Nuits Orientales
Mise en scène Diana Ram et Lydia Cricelli
Le 24 mai à 20h30
Voyage entre Orient et Occident, tradition et modernité, à travers lieux et temps.

Ecoute et danse
Académie Le Parthénon
Mise en scène Dimitri Siassiaridis
Le 25 mai à 20h
La Grèce avec 60 danseurs et musiciens.

Vingtième Théâtre

7 rue des Platrières, 01 43 66 01 13
www.vingtiemetheatre.com

Les Bougres
de et mise en scène Pierre Béziers
Du 2 mai au 16 juin, mercredi au samedi à 19h30, dimanche à 15h
Faux tournage d'un film sur les cathares, les croisades, les troubadours.

L'Odyssée burlesque
d'après Homère
Adaptation et mise en scène Thierry Surace
Du 8 mai au 16 juin, mercredi au samedi 21h30, dimanche à 17h30
Est-ce une histoire de voyages ? Une histoire de rêves ? Une histoire de dieux ? Le mythe d'Ulysse est transposé ici dans le monde d'un cabaret.

Le Tarmac

159 avenue Gambetta
01 43 64 80 80 - www.letarmac.fr

Histoire de l'oie
de Michel-Marc Bouchard
Mise en scène Marc Toupence
Théâtre du Québec
Du 14 au 25 mai
(jeune public)

PROGRAMME MUNICIPAL «INVITATION AUX ARTS ET AUX SAVOIRS»

01 43 15 22 67
parisculture20eme@gmail.com
www.mairie20.paris.fr

A LA MAIRIE DU 20e

01 43 15 20 20 - (salle des mariages)

A la découverte du langage musical
Les formes (2) : plusieurs mouvements pour une oeuvre
animé par Michaël Andrieu
Le 14 mai à 20h

Déambulations philosophiques : la fabrique du lien social
Lien social, communautarisme et démocratie ? animé par Jean Salem et Jean-François Riaux
Le 23 mai à 18h

AU PAVILLON CARRE DE BAUDOUIN

121 rue de Ménilmontant, 01 58 53 55 40 (auditorium)

Histoires de jazz
Tony Williams, le Mozart de la batterie
animé par Frédéric Goaty
Le 4 mai à 16h

A la découverte de l'art actuel : de nouveaux horizons esthétiques
L'art numérique, un art du futur ? animé par Barbara Boehm
Le 14 mai à 14h30

La fabrique de cinéma
Saison 2 : l'illusion au cinéma
Projection : «King Kong» de Merian C. Cooper et Ernest B. Schoedsack (Etats-Unis, 1933)
Le 15 mai à 15h
(jeune public)

De la musique classique d'aujourd'hui à la musique actuelle
Autour des rapprochements existant entre la musique dite de «variété» et la musique classique d'aujourd'hui.
animé par le Cabaret contemporain
Le 16 mai à 20h

Lire la ville : le 20e arrondissement
Les Amandiers ou 70 ans de tatonnement en matière d'urbanisme. Animé par Jean-Paul Flamand et Robert Héritier
Le 25 mai à 15h

Dialogues littéraires
Joëlle Cuvilliez, auteure de «La colère de la montagne au petit matin» (éd. Rhubarbe) et Pascale Chouffot, auteure de «Nitro» (éd. Fayard).
animé par Chantal Portillo
Le 29 mai à 14h30

MÉDIATHÈQUE MARGUERITE DURAS

115, rue de Bagnolet, 01 55 25 49 10
mediatheque.marguerite-duras@paris.fr
www.mairie20.Paris.fr (rubrique «Culture»)

Exposition Ludovic Debeurne
Du 4 mai au 9 juin
L'artiste est auteur de bandes dessinées, illustrateur et musicien.

L'heure du cinéma : les comédies musicales
Le 4 mai à 14h30
Extraits de films de musique, chansons, chorégraphies, en couleur...

Atelier-découverte Lire Autrement
Intersections, le livre interactif du Collège International de Philosophie.
Le 11 mai à 10h30

La nouvelle chanson française
Le 11 mai à 15h
Découverte de nouveaux artistes avec les bibliothécaires du collectif «Chansons» de la Ville de Paris.

L'oreille ne fait pas la sieste
Echange autour des livres audios.
Le 23 mai à 15h

Café littéraire : le salon de Marguerite
Pour partager ses coups de coeur littéraires.
Le 25 mai à 15h30

SPECTACLES POUR ENFANTS

Comédie de la Passerelle

102 rue Orfila, 01 43 15 03 70
www.comedie.passerelle.blogspot.com

Des séances supplémentaires ont lieu pendant les vacances scolaires (s'informer auprès du théâtre)

Regardez mais ne touchez pas !
Du 5 au 26 mai, dimanche à 17h

A l'Ecole des Fées
Du 30 avril au 29 juin, mercredi et samedi à 15h30

Un beau livre
Du 5 mai au 9 juin, dimanche à 15h

Contelles Pastel
Du 1er mai au 30 juin, mercredi à 10h30, dimanche à 11h

Augustin pirate des Indes
Du 1er mai au 29 juin, mercredi et samedi à 14h

Théâtre aux Mains Nues

7 square des Cardeurs, 01 43 72 19 79
www.theatre-aux-mains-nues.fr

Am Stram Gram
de et mise en scène Anne Morier
Les 2 et 3 mai à 10h30 et 15h, le 4 mai à 10h30 et 17h, le 5 mai à 17h
Théâtre d'ombres.

Marionnettons-nous !
Du 9 au 20 mai
Festival dédié à l'enfance avec de la marionnette à gaine, à fil, du théâtre d'objets, d'ombre et de papier.
Exposition et rencontres avec les Cies.
(programmation auprès du théâtre)

Médiathèque Marguerite Duras

(voir plus haut)

Excalibur, l'épée magique
Film d'animation de Frederik Du Chau
Le 3 mai à 15h
(à partir de 8 ans)

Une heure entière dans les histoires
Les 15 et 29 mai à 10h30
Moment de rêve et d'évasion dans le monde des contes et des histoires.
(à partir de 4 ans)

CONFERENCE

L'A.H.A.V.
01 40 33 33 61
www.ahav.free.fr

Jules Dalou et ses oeuvres dans l'Est parisien
Le sculpteur Jules Dalou (1838-1902) a réalisé plusieurs monuments dans l'Est parisien qui témoignent du sentiment républicain d'un artiste qui prit parti pour la Commune en 1871 et fut l'un des grands sculpteurs de la IIIe République.
par Cécilie Champy-Vinas, conservateur du patrimoine, chargée des sculptures au Petit Palais.
Le 22 mai à 18h30
Mairie du 20e (salle des mariages)

EXPOSITIONS

Ateliers du Père Lachaise
Portes ouvertes du 18 au 20 mai, de 14h à 20h
64 graveurs, peintres, sculpteurs ou photographes vous accueillent dans leurs ateliers. L'occasion aussi de découvrir les lieux pleins de charme du 20e (passages, squares, petites places...).

Plan-guide disponible sur le site www.apla.fr, à la Mairie, à la Médiathèque M.Duras, aux Points-Infos.
Voir affiche page 16

Art brut, ateliers de dessin
Jusqu'au 16 mai
En collaboration avec l'Association Pour les Adultes et Jeunes Handicapés (APAJH)

Alain Delpech, Eva Gallizzi. Gravures
Du 23 mai au 23 juin
L'Œil du Vingtième - 24 rue de la Réunion
06 81 95 96 91, www.oeilduvingtieme.fr
(mer-sam : 14h30-19h - dim : 10h–14h)

Concerts
Le dimanche 26 mai à 16h.30
En l'église du Cœur Eucharistique,
22 rue du Lieutenant Chauré.
Musique Instrumentale «du Baroque au Contemporain» Violes de Gambe & Clavecin
Œuvres de L.Couperin, Coperario, Ortiz, G.Schütz, Frescobaldi, Beethoven, Satie, Bartok, Honneger, Joplin par l'ensemble «Fugues et Caprices»
Concert organisé par l'Association «Surmelin-Saint Fargeau Environnement»

Le mardi 14 mai 20h30
à Notre Dame de la Croix,
3, place de Ménilmontant
Œuvres de Saint Saëns – Fauré - Messe Solennelle de Louis Vierne pour 2 orgues et chœur - Chœur «La Psalette de Paris».
Le mardi 21 mai 20h30 : Musique classique de Mozart à nos jours : solo, duos par l'ensemble «Unisson» : musiciens coréens du Conservatoire National Supérieur de Paris.

BIBLIOTHEQUE OSCAR WILDE

12, rue du Télégraphe, tél. : 01 43 66 84 29
Mercredi 15 mai à 18h30 :
Je pense à Yu. Rencontre avec **Carole Frechette** autour de sa pièce. Je pense à Yu, mise en scène par Jean-Claude Berutti et jouée au Théâtre Artistic Athévains du 14 mai au 30 juin.

EN BREF

Création du «Belvédère aux Artistes» sur le belvédère qui surplombe le Parc de Belleville : 10 artistes et artisans d'art seront présents, de mai à fin septembre, les mercredis, WE et jours fériés, de 14h à 20h pour travailler devant les promeneurs, présenter leur art, et peut-être même vendre une de leurs œuvres.

Association Les Comptoirs de l'Inde
60, rue des Vignoles - Tél. : 01 46 59 02 12
* *Le mardi 14 mai : à 14h,* **projection du film «Inde, des hommes et des paysages»,** suivi d'une conférence présentée par Douglas Gressieux à la Mutuelle Complémentaire des Activités Sociales (MCAS), sise au 52, rue de Sévigné, (3e).
* *Le vendredi 24 mai : à 19h,* présentation-dédicace au siège social, du livre L'Inde s'éveille (Editions du Rocher) et de La nouvelle revue de l'Inde (L'Harmattan) par François Gautier, écrivain, journaliste et photographe.

Le 23 mai 2013 est organisée la seconde édition du **COMPTOIR URBAIN** - 4/5 rue Olivier Metra (quartier Pelleport) en partenariat avec les association Microlithe, l'amap des Fanes de Belleville. Le thème est «revégétalisons la ville». Au programme atelier plantations, produits de l'Amap (dont les célèbres asperges de Jean Pacheco), fromages et vins bio, des objets rares et des animations multiples. Un rendez-vous à ne pas rater.

Communiquez votre programmation et vos événements ponctuels avant le 15 mai pour le numéro de mai de L'Ami du 20e à : france.salaun@wanadoo.fr

Magnifique concert symphonique à la Mairie du 20e

© DR

L'Ensemble Vocal Loré vient de donner un concert le 20 février à Saint-Gabriel et s'y produira à nouveau le 24 novembre prochain pour présenter La Passion selon Saint-Jean de J.S. Bach.

Le dimanche 7 avril, l'Orchestre Symphonique du XXe se produisait à nouveau devant une assistance nombreuse et attentive dans la salle des fêtes de la Mairie du 20e. Au programme, trois œuvres majeures du répertoire classique : Ouverture de Tannhaüser de Wagner, Préludes de Liszt et Symphonie N°6 (Pastorale) de Beethoven. Ce répertoire ambitieux a mis en valeur les différents pupitres de l'orchestre, les nombreuses cordes, l'harmonie et quelques soli remarquables des bois ainsi que l'excellent pupitre des cuivres.

Fondé en 2010 par Victor Dos Santos, alors directeur du Théâtre de Ménilmontant, et Eric Ledeuil, qui devint son premier directeur musical, l'O.S. du XXe est maintenant dirigé par Mohamed Hafiz Razali, originaire de Singapour, diplômé en clarinette, composition et musique de chambre.

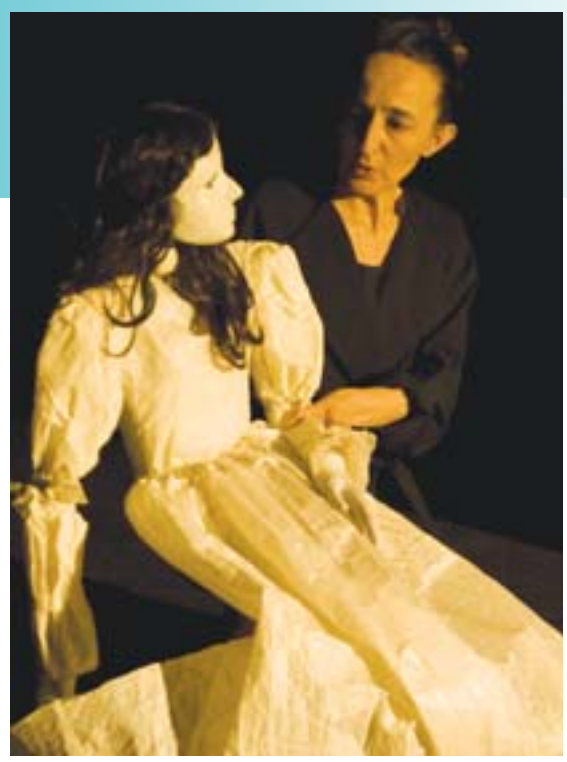
L'Orchestre Symphonique du XXe, constitué principalement de musiciens issus des conservatoires régionaux, recrute toute l'année. ■

Contact : secrétariat.os20@gmail.com
06 82 72 56 01

Théâtre aux mains nues

Käthchen mon amour

Une création adaptée du texte de Kleist



© Théâtre aux mains nues

La petite Catherine de Heilbronn («Das Käthchen Von Heilbronn») ou l'épreuve du feu, est une pièce écrite par Heinrich Von Kleist en 1810. Elle a été présentée en France sur diverses grandes scènes. Eloi Recoing, metteur en scène, comédien et traducteur, fin connaisseur de Kleist, a choisi d'en écrire une adaptation pour marionnettes et acteurs à partir de sa propre traduction, et l'a intitulée «Käthchen mon amour».

Être pris dans le rêve d'un autre

Ce mystère médiéval s'ouvre sur un procès (l'ordalie) qui évoque l'amour fou de la pucelle de Heilbronn pour le comte Frédéric Wetter Von Strahl. Elle l'a vu par l'intermédiaire d'un ange et dès lors l'a suivi partout, prenant son rêve pour la réalité. Cunégonde détourne ce rêve à son profit, devenant la promise du comte. Le chevalier rêvé finit par reconnaitre la rêveuse dont il avait lui-même rêvé.

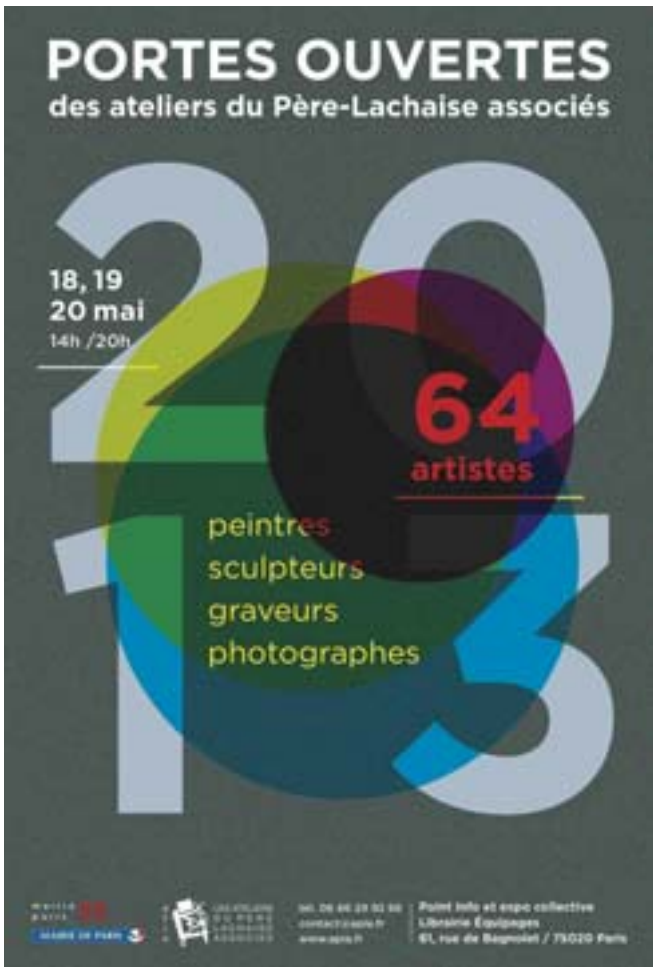
L'art de la marionnette mené à la perfection

Les marionnettes font des incursions de formes variées dans un jeu d'acteurs plus conventionnel. Eléments dramaturgiques et parties intégrantes de la scénographie, elles renforcent le caractère fantastique et onirique de cette passion bouleversante, amènent une mise à distance, des ruptures de rythme, une respiration, de l'humour, du ludique. Le jeu des acteurs, Eloi Recoing et Cécile Cholet, n'est pas en reste.

Autour de cette création

Ont eu lieu deux tables rondes le 29 mars à la médiathèque Marguerite Duras, notamment sur le théâtre et l'exil et la solitude de Kleist. Un panel de personnalités a enthousiasmé un auditoire très attentif. Un projet pédagogique «marionnette et écriture» a eu lieu avec le collège Flora Tristan. ■

Simone Endewelt



Pour votre publicité dans l'Ami du 20e
Contactez M. Langrenay
06 07 82 29 84

Haouz.fr
Électricité Générale
• Tous corps d'État
• Vente de Produit Électrique
Devis Gratuit
4, rue Henri Dubouillon - 75020 Paris
Tél. : 01 40 30 13 51 • Fax : 01 40 30 13 71
E-mail : haouz.fr@free.fr

Haouz.fr
4D
• Dératisation
• Désinsectisation
• Dépigeonnage
• Désinfection
Vente de produit en magasin
4, rue Henri Dubouillon - 75020 Paris
Tél. : 01 40 30 13 51 • Fax : 01 40 30 13 71
E-mail : haouz.fr@free.fr

La Cantine Russe
restaurant russe
74 Bd de Ménilmontant - 75020 Paris
Métro Père Lachaise - Réservation : 09 80 97 95 93
www.cantinerusse.com

SACHA IMMOBILIER
Toutes transactions immobilières
01 40 33 14 49
126 rue de Ménilmontant
75020 PARIS
sachaloft@gmail.com
Nos biens sur
www.sachaloft.com

Ets PUMA
Artisan
Quartier Gambetta
Plomberie - Électricité
Dépannages & Installations
Intervention dans tout Paris:
06 26 59 37 29

ORPI
ORPI IMMO CONSEILS PARIS
vous offre une estimation sur Tout Paris en moins de 48h
ACHATS - VENTES - LOCATIONS
GESTION - MURS COMMERCIAUX - VIAGER
33, boulevard de Charonne - 75011 Paris - Tél. : 01 55 25 52 00 - Fax : 01 55 25 22 52
E-mail : immoconseilsparis@orpi.com - www.orpi.com

Question d'Ongles
Pose d'ongles en gel ou résine
Beauté des mains et des pieds
322 rue des Pyrénées 75020 Paris
Tél. : 01 71 37 98 49
Métro ligne 11 ou bus 26 : Ermitage

Attachés à votre quartier et curieux de ce qui s'y passe, **rejoignez l'équipe de l'*Ami*** pour apporter régulièrement ou occasionnellement des nouvelles sur la vie de l'arrondissement.
Téléphonez-nous au : 06 83 33 74 66

Poissonnerie
D. COLLACHOT
● Coquillages
● Plateaux de fruits de mer
● poissons
262 bis, rue des Pyrénées
75020 Paris
Tél. : 01 46 36 25 06
davy.collachot@gmail.com

NOELI PLOMBERIE
Plomberie - Chauffage
Électricité
Intervention rapide
Ouvert de 9h à 20h sans interruption
Tél. : 01 41 71 33 52

COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE
Aménagement cuisine salle de bains
Ets Riboux et Felden
Entretien d'immeubles
Dépannage rapide
1, rue Pixérécourt, 75020 Paris
Tél. 01 46 36 68 23

L'Ami du 20e
En vente chez tous les marchands de journaux
Prochain numéro de *L'AMI* à partir du vendredi 31 mai